見えるぞ、
その稼のような顔まで。
……心眼でなあ。

Design FF-inc

1482
ヤンマガKC

9784063614824
雑誌 42533-82
ISBN4-06-361482-4
C9979 ¥533E (O)
19299790053337
講談社
定価：本体533円（税別）

Y+M
[ワイプラスエム]
柳生忍法帖
5

原作 山田風太郎
漫画 せがわまさき

講談社

柳生十兵衛三厳、柳生宗矩の嫡男にして、柳生新陰流の正統を継ぐ剣士。
隻眼、隻腕、しかも生まれつき足が不自由という三重苦の身ながら、その剣技は父をも凌ぐといわれる。
天下泰平の世にあって、剣の存在意義を問い続けている。

せがわまさき

1973年、千葉県出身。「週刊モーニング」にデビュー。
1995年、「十月の扉」で第19回講談社漫画賞を受賞。
1998年、「柳生忍法帖」で第22回日本SF大賞を受賞。
「バジリスク 甲賀忍法帖」「ムシブギョー」「ヒストリエ」「ハルシオン・ランチ」「ゴールデンマン」「ミステリと言う勿れ」など、ヒット作を連発。
現在でも講談社漫画賞受賞作家として、精力的な活動を続ける。

山田風太郎

1922年、兵庫県生まれ。東京医専卒業。1946年、「達磨峠の事件」で探偵作家クラブ賞（現・日本推理作家協会賞）受賞。
1958年、「甲賀忍法帖」で一躍人気作家となる。
1959年、「忍法帖」シリーズ第二弾「伊賀忍法帖」を発表。
1967年、「柳生忍法帖」で第一回日本SF大賞受賞。
2001年、逝去。

敵方と同兵衛の二人を剣士と見違える柔生宗矩は逆鱗するが、自分に似た男をうまく使うことを思い付く。
それが、十兵衛と瓜のふたつだというだけで、十兵衛と婚約者だったお雪は、父が仕組んだ罠とは知らず七本槍にさらわれることによって御屋敷女敵討入隊入り！
主の明成を狙うものの命びろうの時に、からくりの夢が反転して「幸福」と変わってくる同兵衛に柔生、絶体絶命の危機が訪れる。
山田風太郎の原作をせがわまさきによる「忍法帖」第2弾、待望の登場！

本書の無断複写は著作権法上での例外を除き禁じられています。
本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内での利用でも著作権法違反です。
落丁・乱丁本は、お手数ですが小社販売部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
なお、この本についてのお問い合わせは、ヤンマガKC編集部宛にお願いいたします。
本書の定価は、カバーに表示してあります。

乙女は裸身をさらす。
十兵衛を救うためなら
躊躇なし！

原作 山田風太郎
漫画 せがわまさき
講談社

そして悪鬼七本槍
三番目に討たれるは、あの男！

バジリスク に 続き、山田風太郎＋せがわまさきが放つ忍法帖第2弾!!

山田風太郎＋せがわまさき 忍法帖の第1弾はこれ！

[バジリスク～甲賀忍法帖]全5巻
大好評発売中!!

山田風太郎「忍法帖」の魅力をあらためて世に知らしめた傑作！
これを読まねば、
始まらない!!

YIM 神生名品帖 ①
ISBN4-06-361482-4

1482
ヤンマガ
KC

Y十M
柳生忍法帖 5

原作 山田風太郎
漫画 せがわまさき

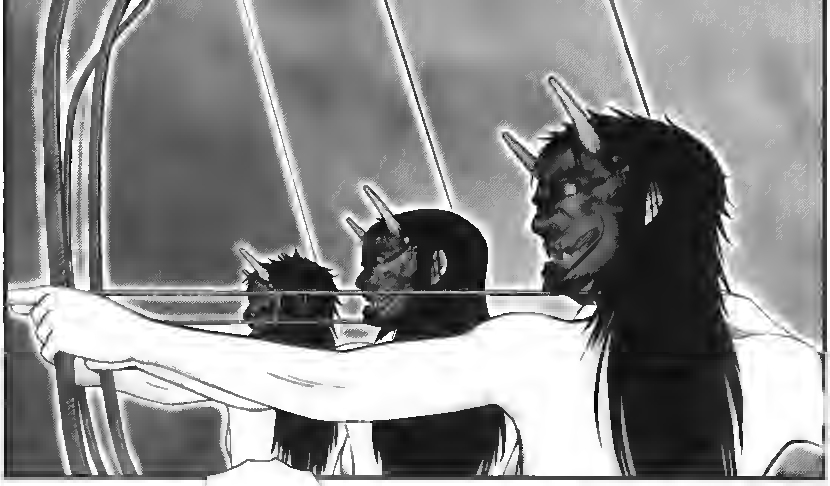
講談社

FUTARO YAMADA & MASAKI SEGAWA

原作 山田風太郎
漫画 せがわまさき
『柳生忍法帖』（講談社刊）より

Y+M
MAIN CHARACTERS
YAGYUU NINPOU CHOU
YAGYUU JUUBEI MITSUYOSHI
OTORI
OSAWA
OKEI
THE SURVIVING WOMEN OF THE HORI CLAN
OFUE
SAKURA
OSHINA
OCHIE
THE SEVEN SPEARS OF AIZU
HIDAKA MAGOBEI
CAVALRY SPEAR
WASHINOSU DENSUKE
KENPOU
KATOU AKINARI
LORD OF AIZU
IDO TEPPEI
GRLE
GUSOKU JOUNOSHIN
CONTROLS 3 DOGS
KOURO GINSHIROU
USES A NET
UROSHIDO KOUSHICHIROU
KATANA
SHIBA ICHIGANBOU
WHIP
WHAT HAPPENED SO FAR
THE SURVIVING WOMEN OF THE MASSACRE OF THE HORI CLAN ARE STILL TRAINING UNDER THE SUPERVISION OF THEIR MARTIAL ARTS TEACHER YAGYUU JUUBEI MITSUYOSHI, TO GET THEIR REVENGE ON THE AIZU SEVEN SPEARS
TRYING TO STOP THE EVILDOINGS OF THE STRAY HANNYAMASK GANG JUUBEI AND OKEI INFILTRATED THE KATOU MANSION, THOUGH THE DISGUISE OF OKEI HAS BEEN FOUND OUT AND JUUBEI'S BLIND DISGUISE IS MISTAKEN AS HANNYA MASK NOW THE TWO ARE TRAPPED IN THE CELLAR OF CORPSES, ABOUT TO MEET A BURNING DEATH, AS SUDDENLY THEIR PERSECUTORS ARE HELD AT BAY BY THREE OF THE TRAPPED MISTRESSES
A RAY OF HOPE?

第三十一話「WATERY GRAVE（三）」
第三十二話「WATERY GRAVE（四）」
第三十三話「WATERY GRAVE（五）」
第三十四話「EXPOSED」
第三十五話「EXPOSED（二）」
第三十六話「ACCURSED TOKAIJI」
第三十七話「ACCURSED TOKAIJI（二）」
第三十八話「GIFT FROM EOO」
第三十九話「GIFT FROM EOO（二）」
第四十話「JOURNEY TO THE NORTH」



THIS STORY IS FICTION

THE DAUGHTER OF HORI MONDO!?
YOU ... YOU ARE OCHIE ...
ゲイ
ゲイ
……
第31話「WATERY GRAVE (三)」

SAKURA
...
カラ
カラ
ガサッ
カ!
...

ぶん
ぶん
ぶん
!?
す?
THAT'S THE VOICE !!

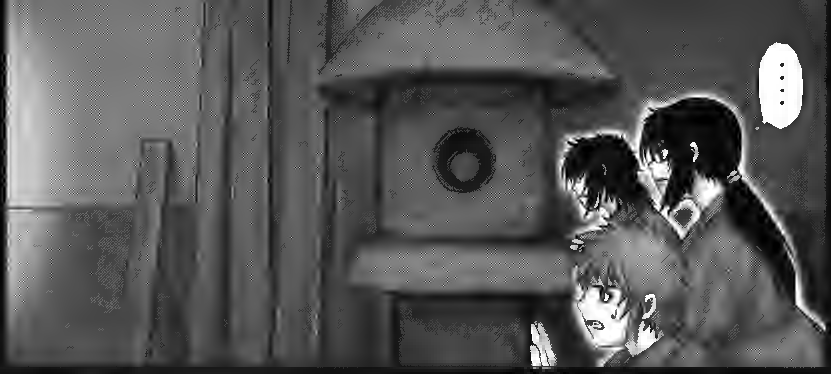
WHO DARED TO STEP ON MY BUTT!
YOU WERE THE ONE EARLIER
YOU'RE LUCKY I'M CONTAINING MYSELF HERE NOT TO KILL YOU FIRST!!
...
OFUE
SAKURA AND OCHIE AS WELL
THAT CAN'T BE TRUE
YOU BEING HERE SHOULD BE IMPOS-SIBLE !!

HOLD IT !!
... AND YOU DON'T KNOW WHAT'LL HAPPEN NEXT!
IF YOU MOVE, WE'LL PIERCE AKINARI
GRR ..
Y-YOU HEARD HER ... DON'T MOVE
TRY TO PULL YOUR-SELF TO-GETHER
... IT WOULD BE BAD IF THEY GET REALLY SERIOUS ...
YEA ...

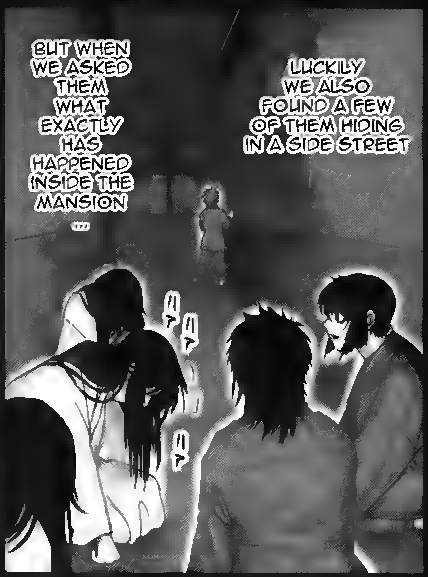
YOU, HOW DID YOU MANAGE TO GET INTO THE HOUSE?
SIMPLE. IT'S YOUR OWN FAULT THAT YOU DIDN'T NOTICE
WE HAD BEEN KEEPING WATCH ON THE KATOU MANSION THIS EVENING FROM A BIT FARTHER AWAY
YOUR FLOURISHING BUSINESS WITH THE ABDUCTION OF BRIDES HAD KEPT YOU BUSY, HADN'T IT
キリキリ
キリ
……

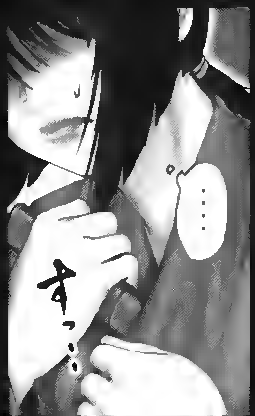
AND WE CLEARLY SAW YOU BRINGING THEM INTO THIS HOUSE!
YOU WERE JUST COMING BACK FROM KIDNAPPING THE NEWLYWEDS OF KENGYOU TORIYAMA'S MANSION
AND WHEN WE SAW THE WOMEN RUNNING OUT THE FRONT GATE
WE REALLY HAD THOUGHT YES, THEY DID IT
きっ?

... BUT IT DIDN'T TAKE LONG
UNTIL YOU CAME AT THEM AND CAUGHT THEM ALL AGAIN


……

…EARLIER…
…THIS EVENING…
THERE WAS A NEW PERSON CALLED OSONO. SHE WAS THE ONE WHO SAVED US…
BUT
…


LUCKILY WE ALSO FOUND A FEW OF THEM HIDING IN A SIDE STREET
BUT WHEN WE ASKED THEM WHAT EXACTLY HAS HAPPENED INSIDE THE MANSION
…
ハァ
ハァ
ハァ


……
す…

…WHAT HAPPENED AFTER-WARDS, WE DON'T KNOW
…
SOME-THING BAD MUST HAVE HAPPE-NED
…

WHA... WH..T ARE YOU ...
NO... PLEASE
カキ〃
LADIES, WE'RE GOING IN
INTO THE KATOU MANSION
ゴクリ

……
メリッ
ガシッ!
ドゴッ
SO AFTER WE TOOK THEIR HAIR AND EXCHANGED OUR CLOTHES ...

WE PURPOSELY RAN IN FRONT OF THE PURSUERS TO LET US GET CAUGHT!
IT WAS YOU WHO DROVE US INTO THE MANSION!
YOU DIDN'T EVEN NOTICE YOUR-SELVES

HE HE HE
AFTER WE GOT INSIDE WE WERE LUCKY TO SPOT THOSE THREE WOMEN WHO WERE LYING RIGHT UNDER THE STAIRCASE!
WE GOT A GREAT IDEA!
AND SINCE YOU WEREN'T KEEPING AN EYE ON US
ALTHOUGH THE SWAPPING ITSELF WAS A BIT TROUBLE-SOME ...

ピク…
ギュッ…
グイッ
YOU FORGOT TO COUNT THESE THREE ONES, DIDN'T YOU!
YOU HAVE BEEN DECEIVED SO EASILY …

AND NOW AKINARI'S LIFE IS IN OUR VERY OWN HANDS!!
GRRR ...
.....
YOU THINK YOU CAN SHOOT THOSE ARROWS?
... AREN'T YOU FORGETTING ...
.....
YOU HAVE THREE SHOTS ONLY, AND HERE ARE SIX OF US
I'LL GUARANTEE YOU THIS. AFTER YOU SHOOT YOUR ARROWS WE WILL LITERALLY RIP YOUR BODIES APART
ﾌﾌﾌ

WE DON'T CARE AT ALL!!
AS LONG AS WE HAVE THIS KILL!!

AKINARI HIMSELF !!!
キリ キリ キリ
UGH
OK OK, WAIT!
CALM DOWN!
I WANNA SAY SOME-THING!
A DEAL! WE'LL MAKE A DEAL!
TONIGHT'S THE NIGHT OF DEALS! IT DOESN'T SOUND TOO BAD, DOES IT!!
ナデ
…
キリ キリ
THERE IS NO SUCH THING

IN RETURN WE WILL CONSIDER RELEASING OUR TWO GUESTS WHO ARE CURRENTLY RESIDING IN THE LOWER BASEMENT
WHAT DO YOU THINK? NO BAD DEAL, IS IT?
YES THERE IS
BECAUSE, SHOULD YOU CONSIDER LOWERING YOUR BOWS
キリ
キリ
キリ
キリ
チョン
チョン

END OF CHAPTER THIRTY ONE

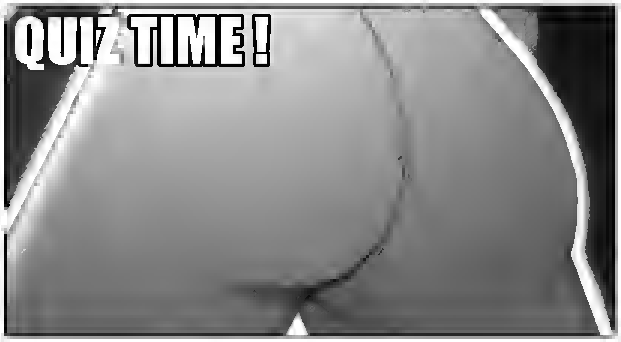
CREDITS

Raws: #udanraws
Trans + edit by me

RAWR. NAKED PROTAGONISTS, IS IT? AND IT ISN'T EVEN A DOUJIN. BUT I WARNED YOU BEFORE ^^

ALSO, #UDANRAWS SEEMS TO BE DOWN (JUDGING FROM THE LAST TIME I WAS THERE). YOU ARE LUCKY THAT I STILL STORED THE RAWS ON MY COMPUTER OR WE WOULDN'T HAVE ANY CHAPTERS :D

pythony



SHOULD YOU CONSIDER LOWERING YOUR BOWS
IN RETURN, WE WILL CONSIDER RELEASING OUR TWO GUESTS WHO ARE CURRENTLY RESIDING IN THE LOWER BASEMENT
WHAT DO YOU THINK? NO BAD DEAL, IS IT?
YOU PEOPLE CAN'T MAKE A PROMISE THAT WE CAN TRUST !!
OCHIE
WHAT !?
AIZU SEVEN SPEAR GUSOKU JOUNOSHIN
OFUE!
OUTSIDE OF THIS ROOM I SAW A ROPE HANGING ON THE INNER WALL! GET ME THAT ROPE!
!!

!!

THEN, YOU TIE THE HANDS OF THE SEVEN SPEARS TO THEIR HEADS!
AND LINK THEM ALL TOGETHER !!
!!
LORD OF IZU, K. TOU AKINARI

IF YOU GO AGAINST IT EVEN THE TINIEST BIT, AKINARI IS DEAD!
YE.. YES!
HURRY, OFUE
SAKURA

AIZU SEVEN SPEAR KOURO GINSHIROU

YOU CAN'T BE SERIOUS! WHAT MAKES YOU THINK WE WOULD ALLOW YOU TO DO THAT !??
ギョーン

HEY WAIT, WAIT WHAT!?

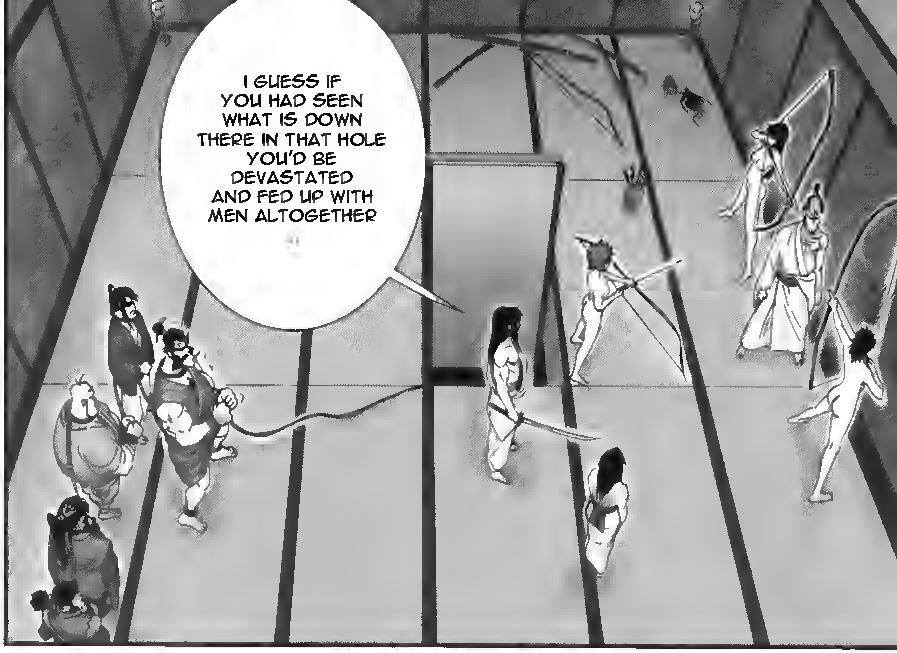
MAKE SURE THEIR STRAPS ARE TIGHT
YES, OCHIE-SAMA!
AIZU SEVEN SPEAR WASHINOSU RENSUKE
AIZU SEVEN SPEAR URUSHIDO KOUSHICHIROU
AIZU SEVEN SPEAR SHIBA ICHIGANBOU

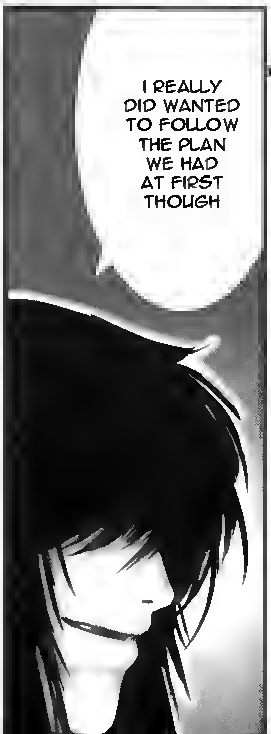
WHAT'S SO FUNNY, HUH?
イラ"
FU FU FU
HOW IS IT TO HAVE A TASTE OF YOUR OWN MEDICINE !?
YOU DON'T REMEMBER? YOU TIED UP THE MEN OF OUR CLAN THE VERY SAME WAY ...
OFUE
OFUE!
WHEN YOU RE DONE, LET DOWN THE ROPE INTO THE HOLE SO THAT GENTATSU-SAMA CAN CLIMB UP HERE!
... AND ADRESS HIM AS MISAWA GENTATSU-SAMA
Y.. YES!
I WILL DO IT AT ONCE!
ｳﾝ"ｳﾝ

!!
ギーッ
ポテ
OFUE IS AT YOUR SERVICE!
GENTATSU-SAMAA ~~ MISAWA GENTATSU-SAMAAA ~~~
ユラ
ユラ
PLEASE USE IT TO CLIMB UP HERE
HERE'S A ROPE FOR YOU
GU ... ...
ギーッ
ギーッ
ギーッ

...
I LOST TO YOU, DIDN'T I
YAGYUU JUUBEI MITSUYOSHI

THAT WAS DANGE-ROUS!
DANGE-ROUS, WASN'T IT!
WHO KNOWS WHAT WOULD HAVE HAPPENED IF WE HADN'T KEPT WATCH THIS EVENING!
I WAS ALSO SURPRISED ABOUT THE SITUATION UP HERE
WHO WOULD HAVE THOUGHT THAT YOU MANAGED TO SNEAK IN HERE
THERE'S NO DOUBT, YOU SURPASSED ME HERE!
EH HE HE
WELL THEN
WHAT SHOULD WE DO ABOUT THE DAIMYOU WE HAVE HERE
.....





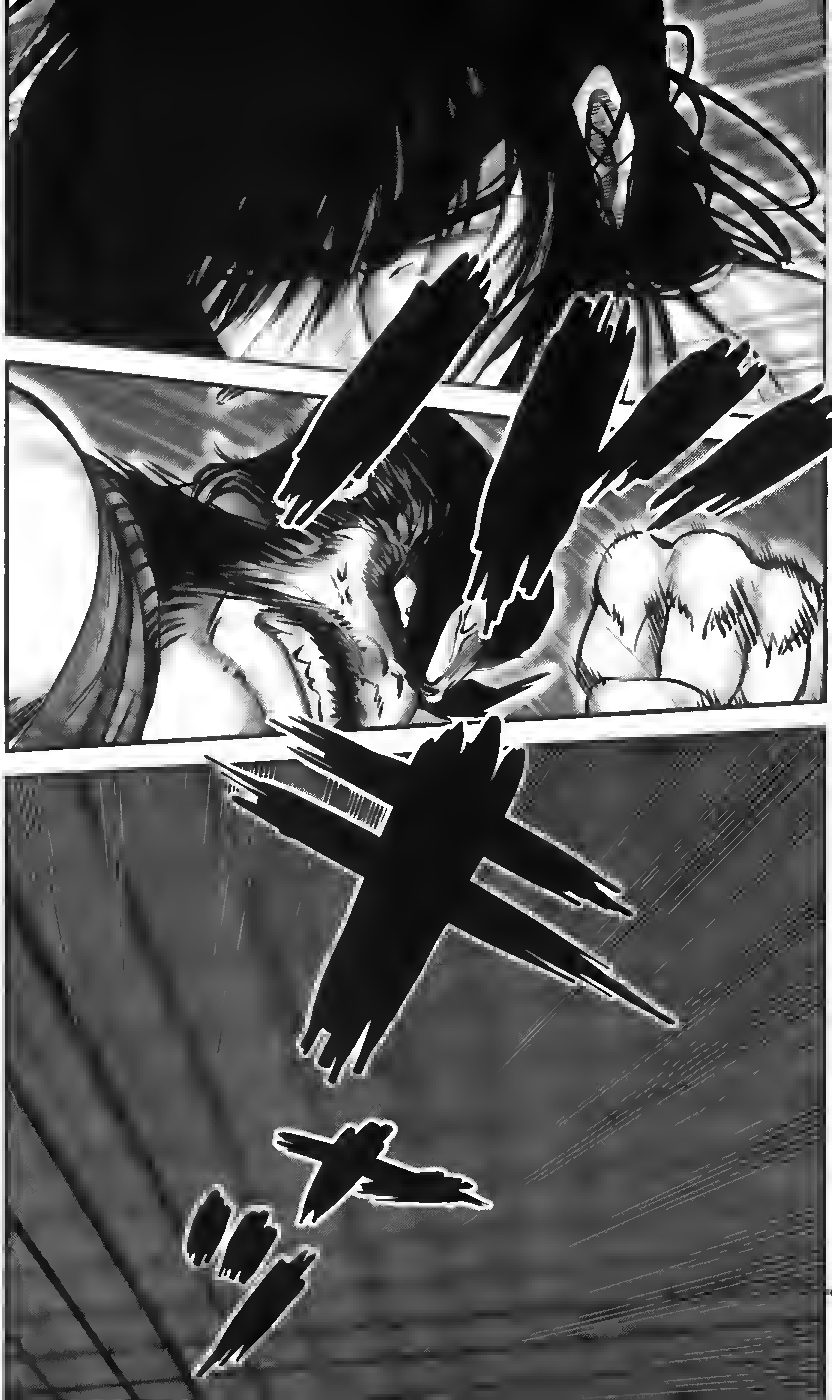
T/N
I THINK THE FIRST PLAN WAS HIM DOING EVERYTHING ON HIS OWN

HEY YOU! WAIT A SEC!
WHAT DO YOU PLAN TO DO WITH OUR LORD !!?
HAVE YOU FOR-GOTTEN ALREADY
WE'RE GOING TO PLACE HIM IN FRONT OF THE TAKEBASHI GATE ...
MARKING HIM AS A CRIMINAL

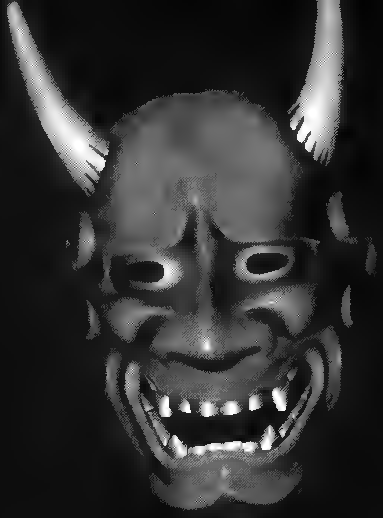
THAT'S ENOUGH !!!
I WON'T TAKE IT ANY LONGER !!
!?
REN-SUKE !
W.. WAIT
!!

NN
NN
GG
G
NGG
RR
OO
ヒュッ
ヒュッ
OO
OH

RR
RO
OUUOH
UUA
AH
!!
ちゃん
ガシッ
……



END OF CHAPTER THIRTY TWO



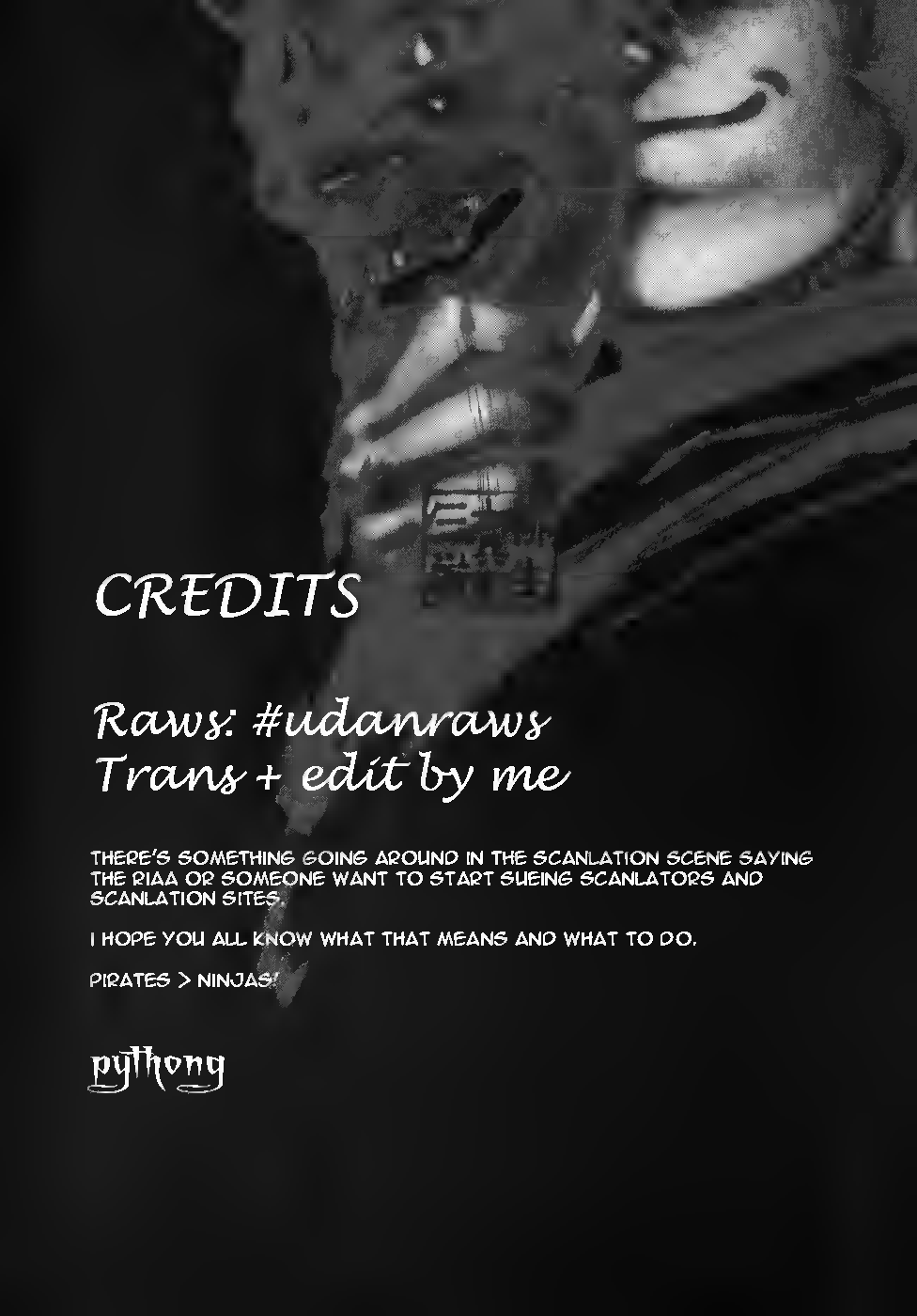
CREDITS

Raws: #udanraws
Trans + edit by me

WHEW. SO MUCH TO DO RIGHT NOW AND STILL RELEASING CHAPTERS THOUGH OTHER THINGS ARE MORE PRESSING :P

CONSIDER YOURSELF LUCKY

pythong



CREDITS

Raws: #udanraws
Trans + edit by me

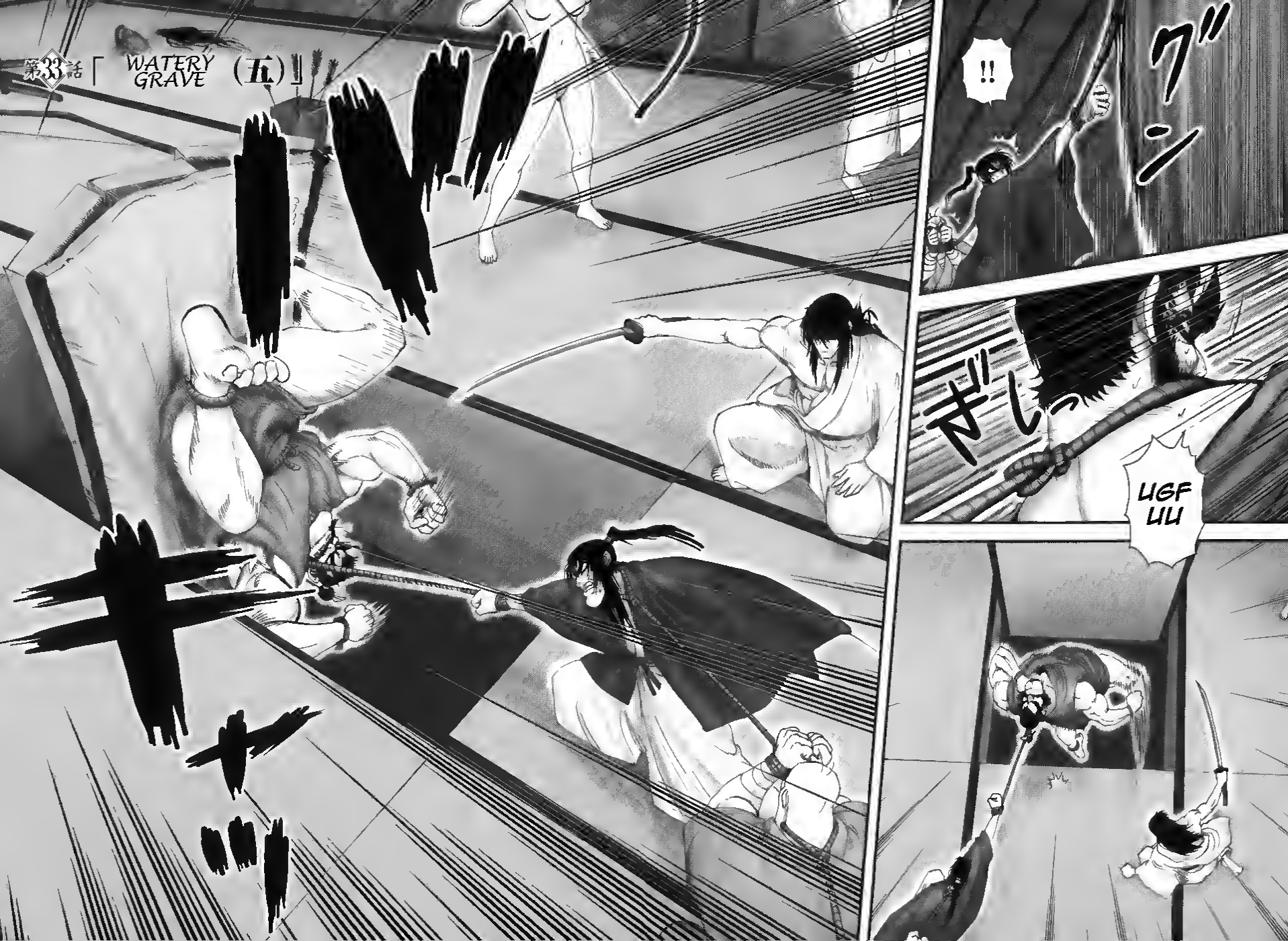
THERE'S SOMETHING GOING AROUND IN THE SCANLATION SCENE SAYING THE RIAA OR SOMEONE WANT TO START SUEING SCANLATORS AND SCANLATION SITES.

I HOPE YOU ALL KNOW WHAT THAT MEANS AND WHAT TO DO.

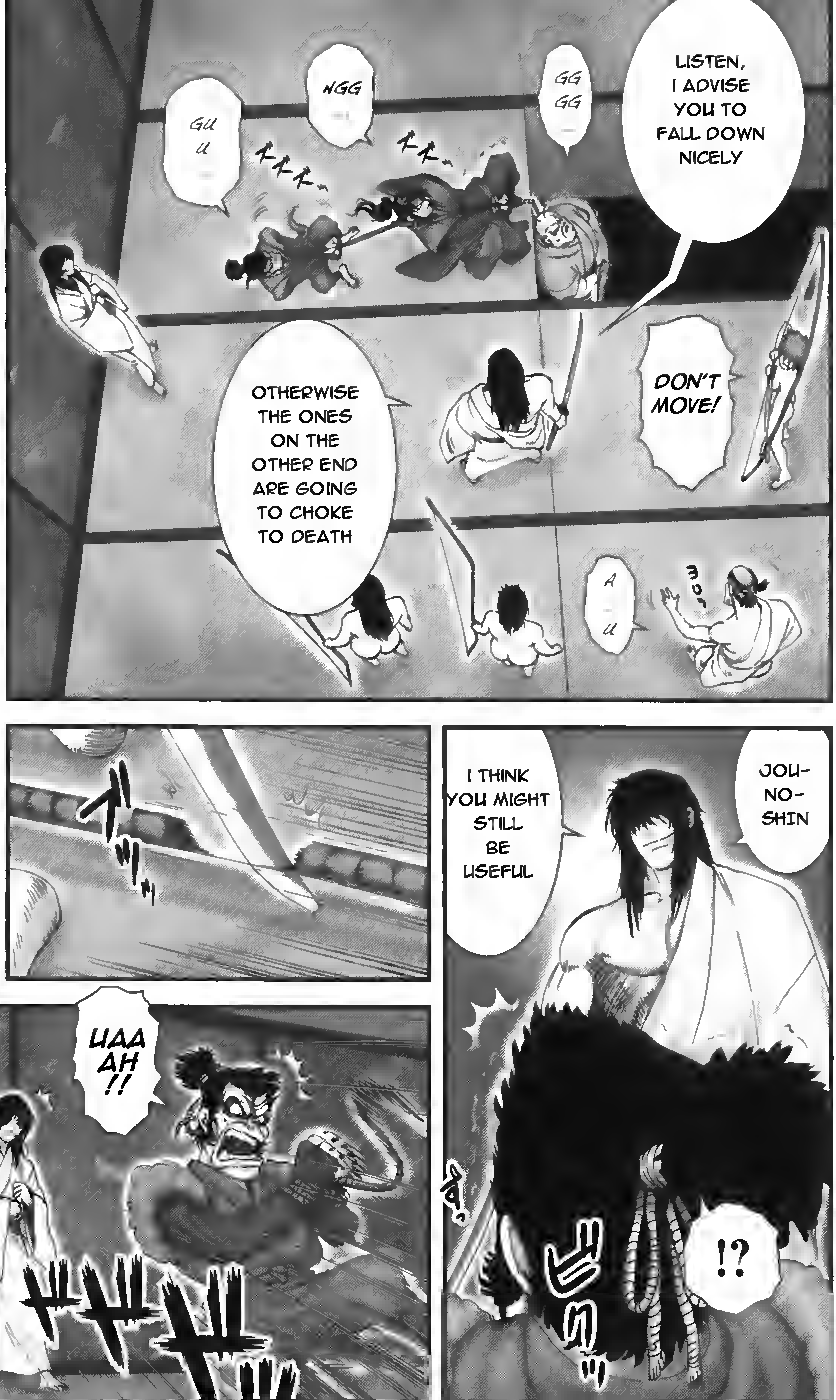
PIRATES > NINJAS!

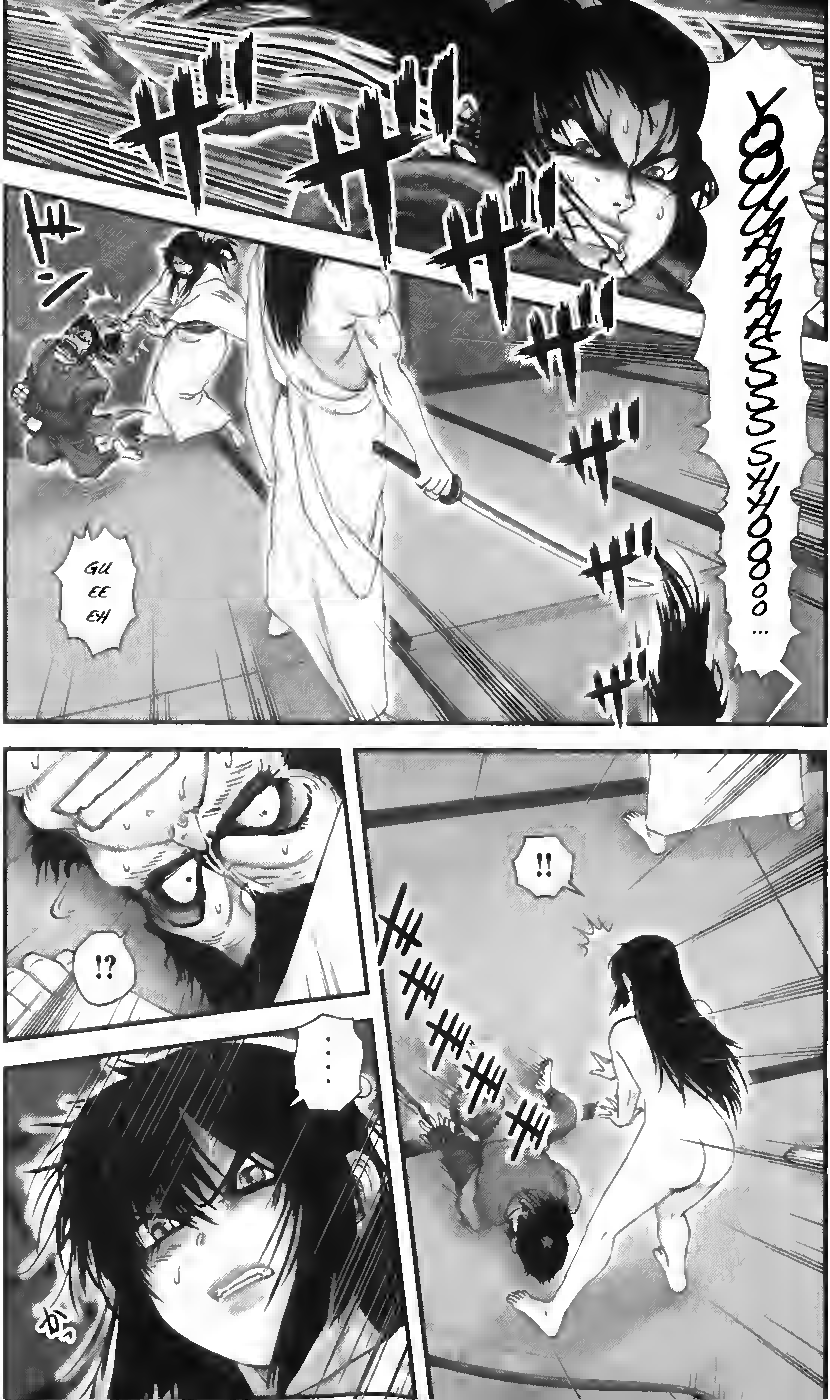
pythong

uu
OO
RR OH
RYY
AA
AA
AH
!!
HMP!
!?
!!


第33話「WATERY GRAVE (五)」
!!
グ”ーン
ぎしっ
UGF UU

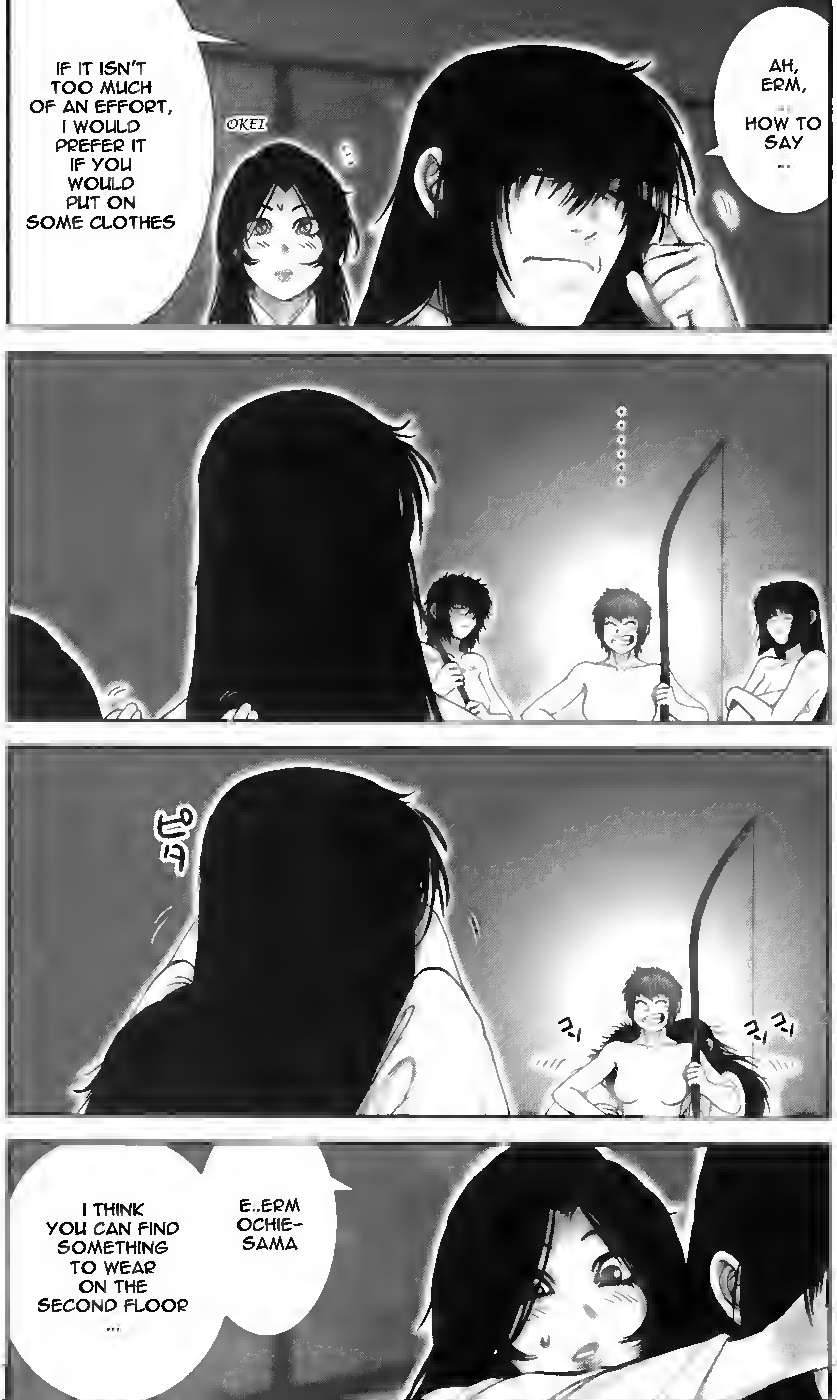
UG UU !!
UU OH !!
SHIT !
GU EEEE


LISTEN, I ADVISE YOU TO FALL DOWN NICELY
GG GG
NGG
GU U
DON'T MOVE!
OTHERWISE THE ONES ON THE OTHER END ARE GOING TO CHOKE TO DEATH
A U
JOU-NO-SHIN
I THINK YOU MIGHT STILL BE USEFUL
!?
UAA AH !!
!!


ザ ザ ザ
ヤーン
GU EE EH
ソウルハアアア

WELL
GGG UUU OO HHH
AG HK
UO GH
BU EEH

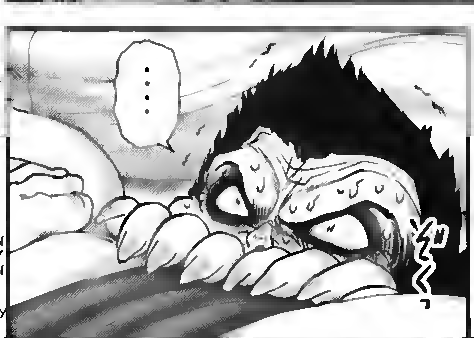
YEAH
ALRIGHT, LET'S GO!
WELL THEN, SHALL WE BE GOING?


AH, ERM, ... HOW TO SAY ...
OKEI
IF IT ISN'T TOO MUCH OF AN EFFORT, I WOULD PREFER IT IF YOU WOULD PUT ON SOME CLOTHES
E..ERM OCHIE-SAMA
I THINK YOU CAN FIND SOMETHING TO WEAR ON THE SECOND FLOOR ...

AH YES!
THEY ALL WILL COME WITH US THIS TIME
RELEASE THEM ONCE AGAIN
WE SHOULDN T FORGET THE WOMEN WE FREED BEFORE BUT HAD BEEN CAUGHT AGAIN
THAT REMINDS ME

SO YOUR EYES ... CAN SEE!?
Y.. YOU ...
I SEE WITH MY MINO'S EYE
...AAH, YES, WHAT I CAN SEE IS AN APE-LIKE FACE, BUT

WHAT I ALSO CAN SEE
ARE THE FAMOUS SEVEN SPEARS OF THE KATOU HOUSE I HEARD SO MUCH ABOUT
THOUGH ONE AFTER ANOTHER, ONE AFTER ANOTHER ... IS GOING TO BE BEATEN



T/N I'M NOT SURE ABOUT THE TRANS ON THIS PAGE MAYBE JOUNOSHIN IS ALREADY INDICATING THAT THEY WILL DIE BY THE HANDS OF THE WOMEN THAT'S WHY JOUNOSHIN IS SHIVERING, BUT I CANNOT SAY FOR SURE

AFTER THAT, YOU'LL GO TO THE GUARDS OUTSIDE
AND TELL THEM THE FOLLOWING MESSAGE
AND NOW LISTEN WELL, JOUNO-SHIN
FIRST OF ALL, I WANT YOU TO PUT A CHAIN ONTO TENMARU'S NECK
?
カチャ
カチャ
カチャ

A...A SHORT WHILE AGO OUR LORD HAS BEEN AFFECTED BY A SUDDEN ILLNESS!

THEREFORE, ACCORDING TO THE ADVICE OF MISAWA GENTATSU OF HONGO-YUSHIMA

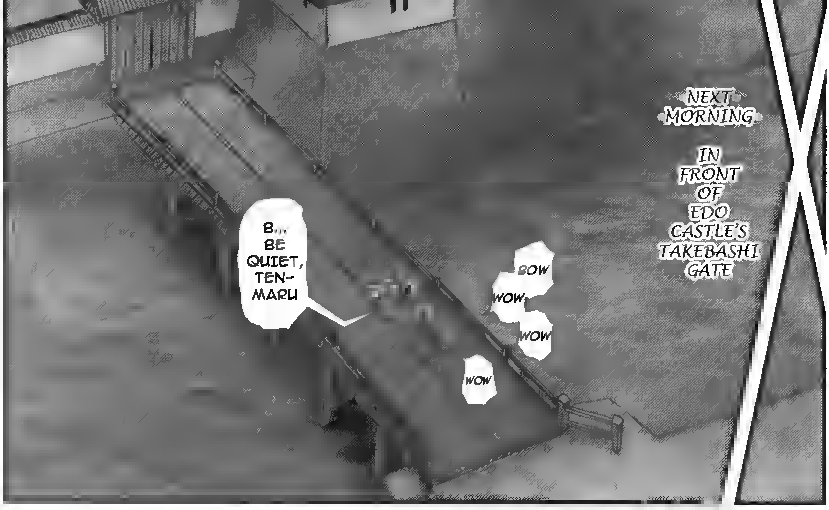
HE WILL BE TREATED WITH ACUPUNC-TURE AT KENGYOU TORIYAMA'S HOUSE!

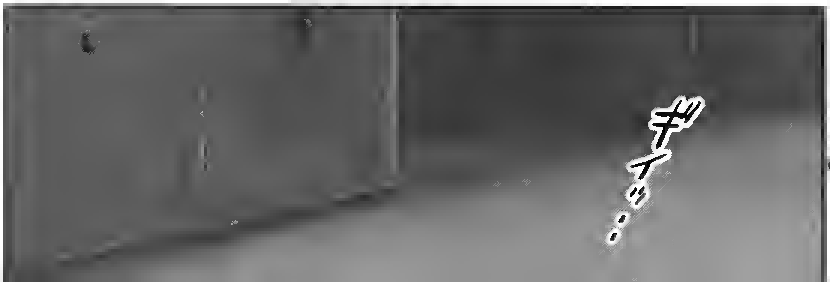
GET ME A HORSE IMME-DIATELY!

SHUT UP AND DO IT!
THAT WAS AN ORDER !!
O...OUR LORD IS SICK?
BUT STILL... GETTING AN ACUPUNCTURE AT THIS HOUR SEEMS ....
ジジジ
ジャラ
ジャラ
……
ジャラ

...
...
GUSOKU-DONO ...
IS THERE ANYTHING WE CAN DO TO HELP ...
SHUT UP! WE DON'T HAVE THE TIME FOR THAT!
FOR OUR LORD IT'S A MATTER OF LIFE AND DEATH!!
NOW HURRY AND OPEN THE GATES!!

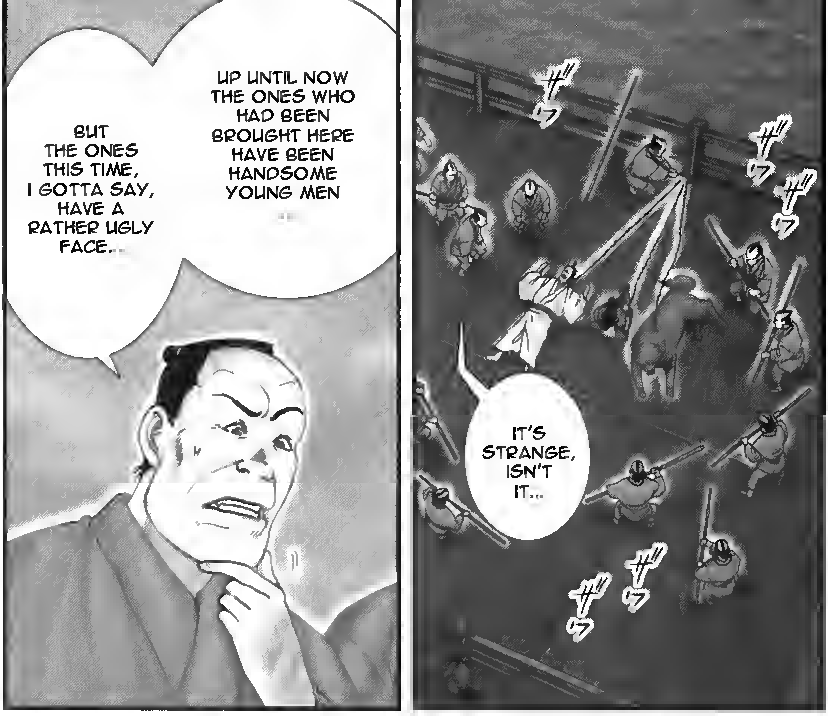
ア
ア
ア
ア
ア
カポッ
カポッ
カポッ

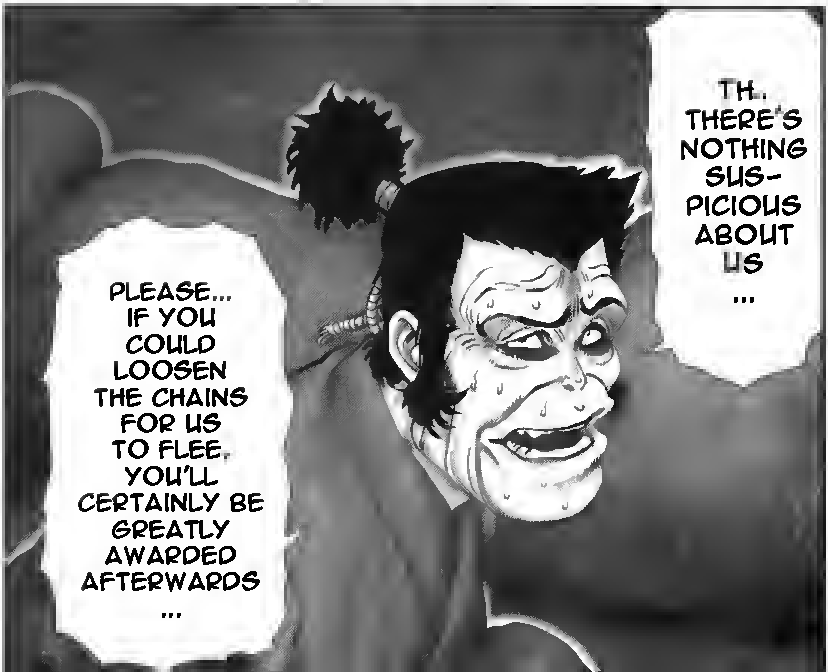


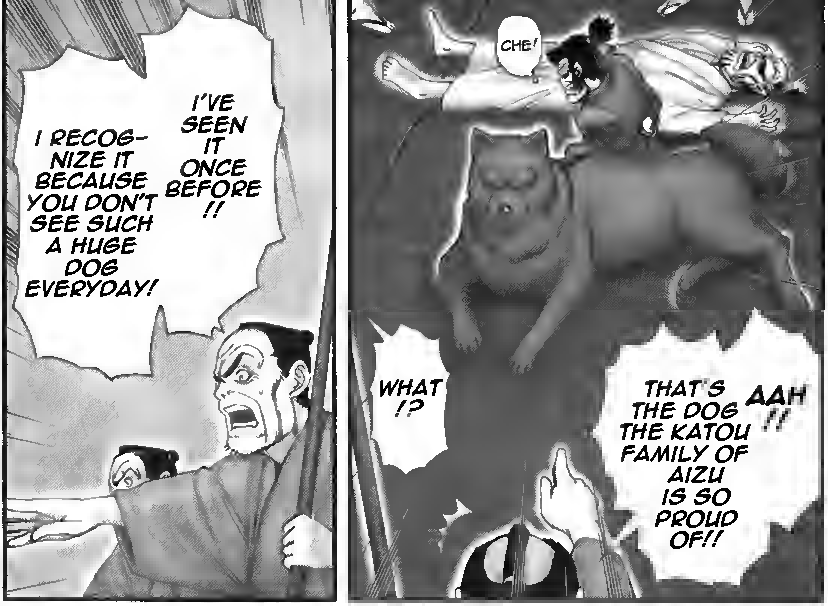


END OF CHAPTER THIRTY-THREE

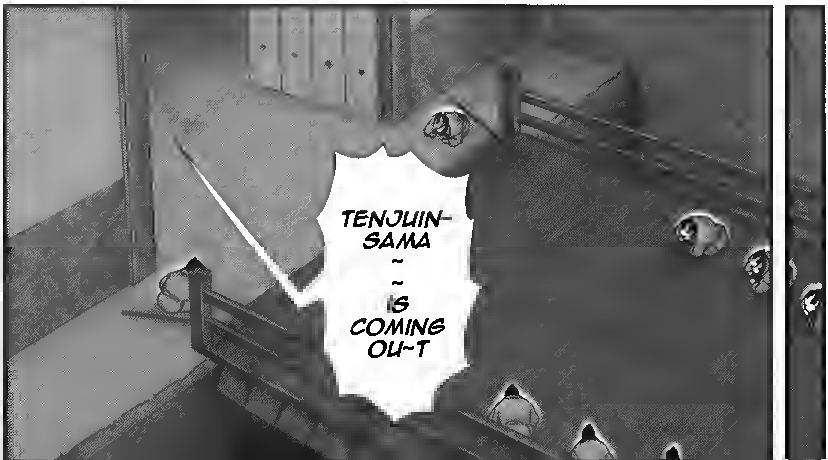
HNN?
UG
HEY LOOK! THERE ARE TWO PEOPLE THIS TIME!
WHAT THE
EVERYONE, COME HERE AND TAKE A LOOK AT THIS!!
HEE ~ ~ YY!!
BESIDES, THERE'S A RIDICULOUSLY HUGE DOG AS WELL


UP UNTIL NOW THE ONES WHO HAD BEEN BROUGHT HERE HAVE BEEN HANDSOME YOUNG MEN
BUT THE ONES THIS TIME, I GOTTA SAY, HAVE A RATHER UGLY FACE...
IT'S STRANGE, ISN'T IT...

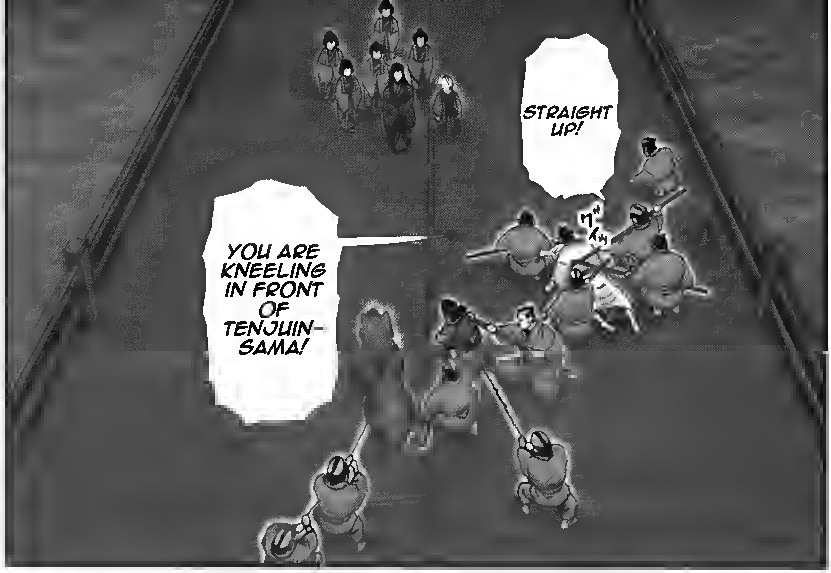

TH. THERE'S NOTHING SUS-PICIOUS ABOUT US ...
PLEASE... IF YOU COULD LOOSEN THE CHAINS FOR US TO FLEE, YOU'LL CERTAINLY BE GREATLY AWARDED AFTERWARDS ...


I'VE SEEN IT ONCE BEFORE !!
I RECOG-NIZE IT BECAUSE YOU DON'T SEE SUCH A HUGE DOG EVERYDAY!
CHE!
WHAT !?
THAT'S THE DOG THE KATOU FAMILY OF AIZU IS SO PROUD OF!!
AAH !!

Y
YES
QUICK, GO INFORM TENJUIN-SAMA ABOUT THIS!!


TENJUIN-SAMA ~ ~ IS COMING OU-T

第34話「EXPOSED」
GGU AHH!
!!
GAAAH
WHA !?
GE HA
KO HHO
OOF

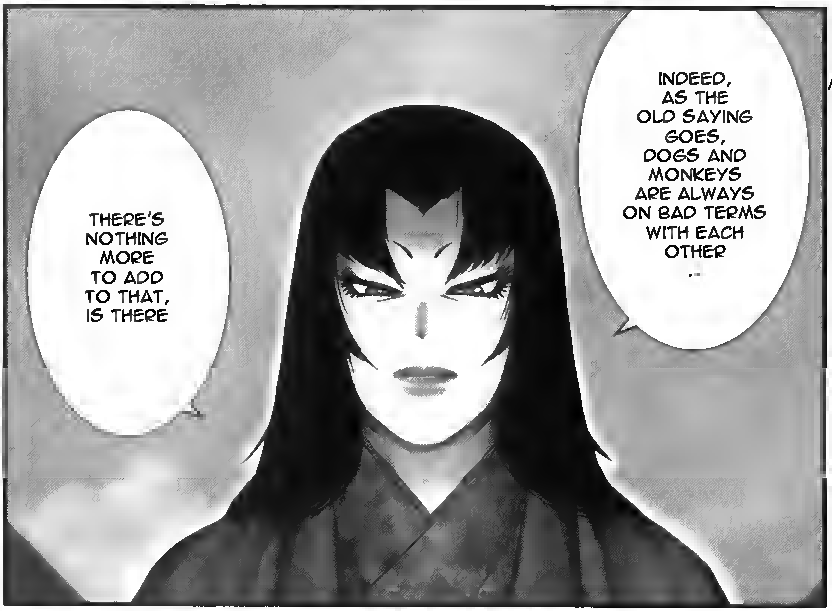

STRAIGHT UP!
YOU ARE KNEELING IN FRONT OF TENJUIN-SAMA!

...
...WHAT BUSINESS DO THOSE OF THE KATOU HOUSE HAVE HERE?
WE..WE ARE NOT FROM THE KATOU HOUSE!
THE NAME'S GU... I.. INU! INUYAMA JOU-TAROU !!
M..MY COMPAS-NION HERE IS CALLED INUKAWA SHAKU-NOSUKE, AND I AM A ROUNIN UNDER HIS COUSIN!
DAMN NO MATTER WHAT, THEY MUST NOT FIND OUT WHO WE ARE!

T/N INU MEANS DOG, YAMA MEANS MOUN-TAIN

I SEE ...
WHO WOULD HAVE THOUGHT THERE EXISTS A MONKEYFACE BY THE NAME INUYAMA ...
SO WHICH REASON DOES THAT INUYAMA HAVE TO BE HERE
BOUND ON CHAINS ON TOP OF THAT?
ヌス
ヌス
ヌス
ヌス
ヌス

I CANNOT EVEN RECALL WHAT HAPPENED YESTERDAY EVENING AND WHEN I CAME BACK TO I SAW WE ENDED UP HERE LIKE THIS
A...ACTUALLY WE DO NOT HAVE THE SLIGHTEST IDEA AS WELL
...
...
...THAT DOG OVER THERE...
IS DEFINATELY A DOG FROM THE KATOU HOUSE, ISN'T IT ...
I...IF IT ISN'T TOO MUCH TROUBLE
WE WOULD BE REALLY THANKFUL IF YOU COULD CONSIDER FREEING US FROM THESE CHAINS


INDEED, AS THE OLD SAYING GOES, DOGS AND MONKEYS ARE ALWAYS ON BAD TERMS WITH EACH OTHER...
THERE'S NOTHING MORE TO ADD TO THAT, IS THERE

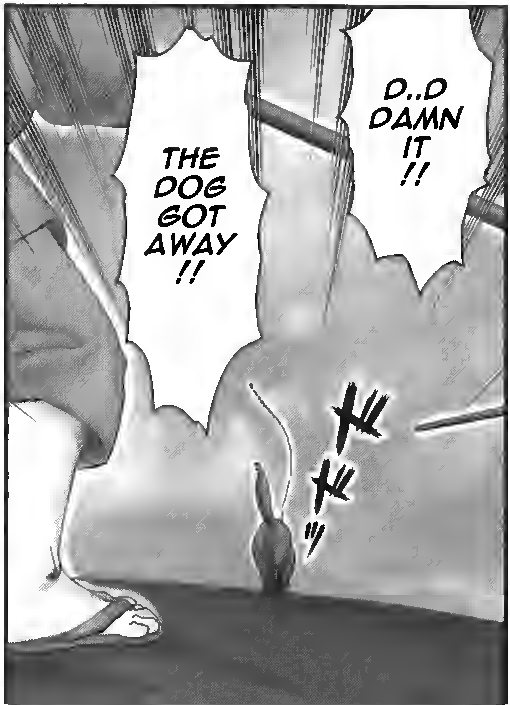
T/N: SAYING DOG AND MONKEY IN JAPAN IS LIKE SAYING CATS AND DOGS

I REMEMBER THIS DOG ...
IT WAS JUST THIS SPRING WHEN I SAW IT BEING LED BY THOSE OF KATOU
THOSE WHO DARED TO INVADE THE TOKEI TEMPLE IN KAMAKURA, AND WHOSE CRUEL AND IMPERTINENT BEHAVIOUR HAS NO EQUAL IN THIS WORLD...
SPEAKING OF WHICH... THE LATE HEAD OF THE KATOU FAMILY OF AIZU AS HIS HOUSE WERE FAMOUS FOR THEIR DEEDS
WHEREAS THE CURRENT ONE RATHER SEEMS TO PROTECT HIMSELF ONLY USING DOGS WHILE HE'S SNIFFING AROUND AT THE WOMEN'S QUARTERS ...
... AS THAT'S WHAT YOU HEAR ON THE STREETS ...
.....

SHURI, HAVE THEM BROUGHT TO THE HOUSE OF KATOU
VERY WELL
THESE TWO SHOULD -IN FACT- BE FROM THE HOUSE OF KATOU
THEY ARE TO BE TAKEN TO THE MAGISTRATE'S OFFICE AT ONCE ... AND THE REASONS OF THIS MATTER ARE TO BE INVESTIGATED THOROUGHLY
WHA ... WHAT WHAT WAIT PLEASE!
WE ...

. . . .
LISTEN TENMARU
TRY TO MEMORIZE THE SCENT OF THE MAN THAT BROUGHT US HERE ...
CATCH HIS SCENT AND LOCATE WHERE HE WENT TO AFTER THIS ...
THEN FIND OUT WHERE HE IS
!!!

ニャラ
OH !?
!!


D..D DAMN IT !!
THE DOG GOT AWAY !!

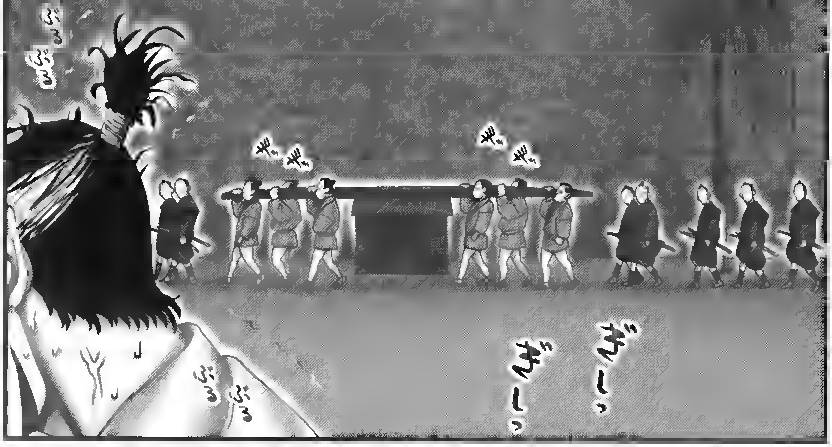
UH WAH !!

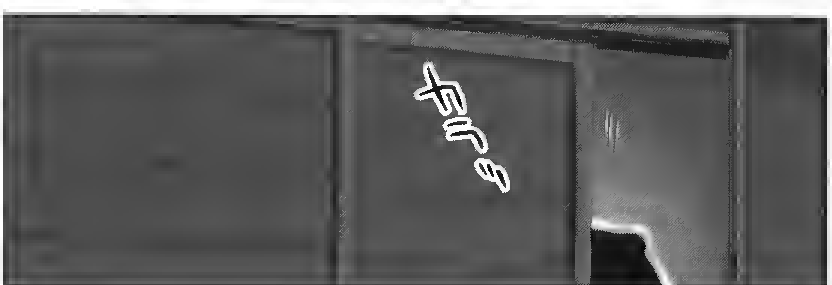
HMU
...
.....
ハァ…

LEAVE THE DOG BE
HOWEVER, HURRY TO BRING THESE INDIVIDUALS TO THE KATOU MANSION
YES SIR !!

……
ぎゃー
ぎゃー
ぎゃー
ぎゃー
YOU DON'T WANT TO GO AROUND OTEMON, DO YOU!?
H.. HEY
WAIT A SECOND!
YES SIR!
GOOD. TAKE THEM AWAY

HEY, DON'T THESE SINNERS LOOK FAMILIAR ...
?
YOU DON'T SAY
...
...?
HEY, ISN'T THAT ...?
?!?
...





END
OF THE
THIRTY
FOURTH
CHAPTER

CREDITS

Raws: #udanraws
Trans + edit by me

SMALL GEOGRAPHICAL LECTURE:

TAKEBASHI GATE - OTEMON: 1KM
ABOUT 10 MINUTES WALKING

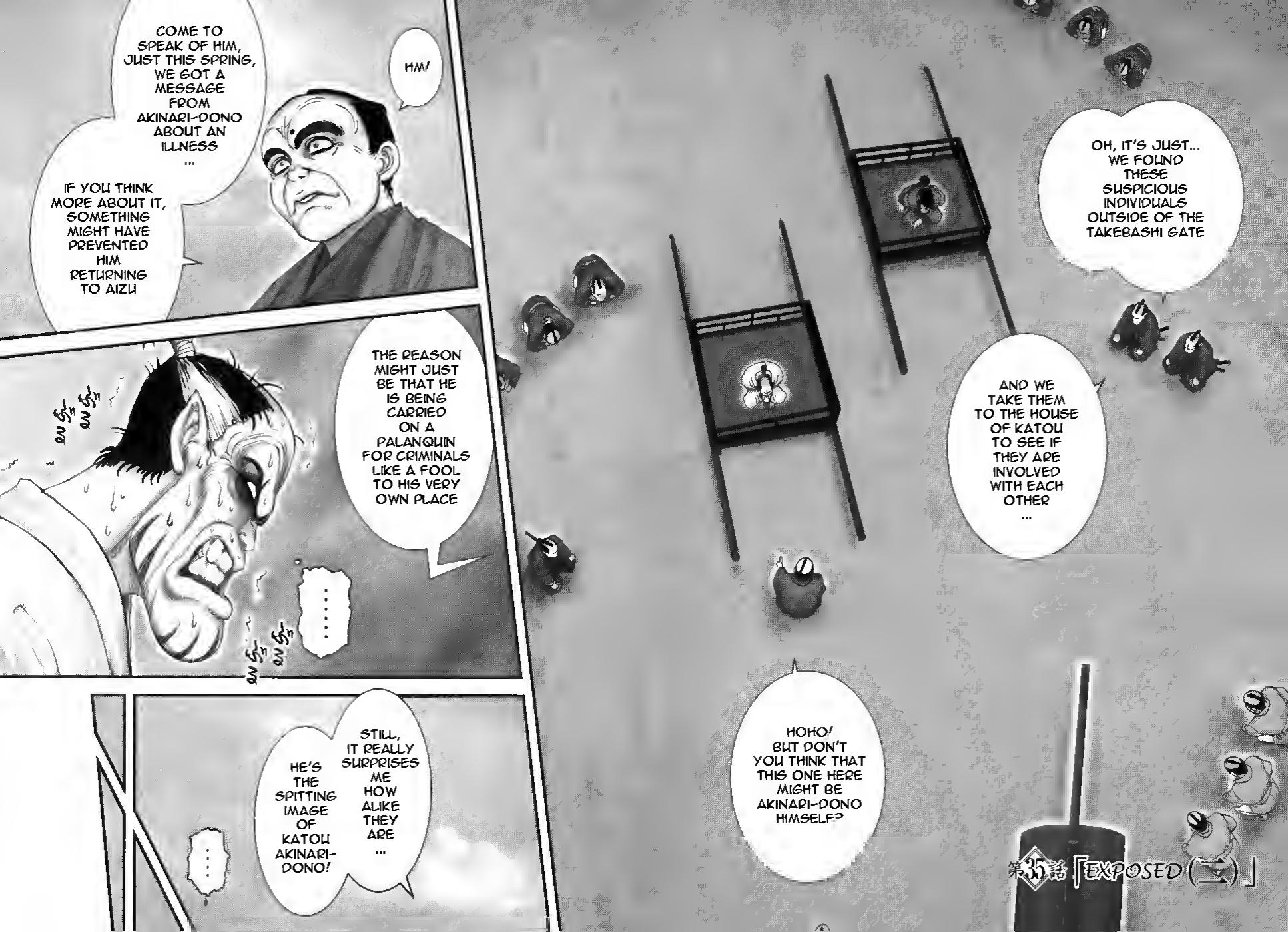
CREDITS TO GOOGLE MAPS

pythong

.....

HUMM

WHERE ARE YOU HEADED TO?
THIS KIND OF TRANSPOR-TATION REALLY A RARE NOWADAYS
.....


COME TO SPEAK OF HIM, JUST THIS SPRING, WE GOT A MESSAGE FROM AKINARI-DONO ABOUT AN ILLNESS ...
HM/
IF YOU THINK MORE ABOUT IT, SOMETHING MIGHT HAVE PREVENTED HIM RETURNING TO AIZU
THE REASON MIGHT JUST BE THAT HE IS BEING CARRIED ON A PALANQUIN FOR CRIMINALS LIKE A FOOL TO HIS VERY OWN PLACE
.....
OH, IT'S JUST... WE FOUND THESE SUSPICIOUS INDIVIDUALS OUTSIDE OF THE TAKEBASHI GATE
AND WE TAKE THEM TO THE HOUSE OF KATOU TO SEE IF THEY ARE INVOLVED WITH EACH OTHER ...
HOHO/ BUT DON'T YOU THINK THAT THIS ONE HERE MIGHT BE AKINARI-DONO HIMSELF?
STILL, IT REALLY SURPRISES ME HOW ALIKE THEY ARE ...
HE'S THE SPITTING IMAGE OF KATOU AKINARI-DONO/
.....

EDO
KATOU MANSION
OOH!
M.. MASTER !!
ARE YOU SAFE, MASTER !?
WE FINALLY MANAGED TO GET OUT OF THAT HOLE
AND JUST NOW WE WANTED TO GO COMING TO YOUR RESCUE!
ダダダダ
YOU MUST BE MISTAKEN! DON'T YOU SEE, WE'RE IMPOSTERS !!
THAT'S NOT THE REAL KATOU AKINARI YOU SEE!!

...
...
I.I. INDEED!
NOW THAT YOU SAY SO, THIS REALLY ISN'T OUR MASTER!!
O..OH YEAH, YOU'RE RIGHT!!
THE REAL ONE HAS A SIMILAR FACE!
STILL, IT'S UNFORGIVABLE!!
WE WILL ARREST THIS ONE FOR A CLOSER EXAMINATION!!

NGU
OO
OHH
UWA
AAH
!?
HEY
YOU,
WAIT
!!

THAT WAS EXTREMELY RUDE OF YOU!!
ADMIT IT! THOSE TWO REALLY ARE THE LORD OF THIS HOUSE AND ONE OF HIS VASSALS, AREN'T THEY!!
N NO ... THOSE ARE ...
... IN FACT THEY ARE ...
YES, THEY ARE?
TH.. THERE'S NO MISTAKE ABOUT IT! I'M POSITIVE ABOUT IT !!
THOSE TWO ARE FAKES !!
... TH ... THAT'S THE CASE ...

YOU GOOD-FOR-NOTHING!! USELESS!! WORTH-LESS!!
YOU HAVE THE NERVE TO MAKE ME A CRIMINAL!
ゴッ
ゴッ
ゴッ

MASTER
THAT'S ENOUGH
……

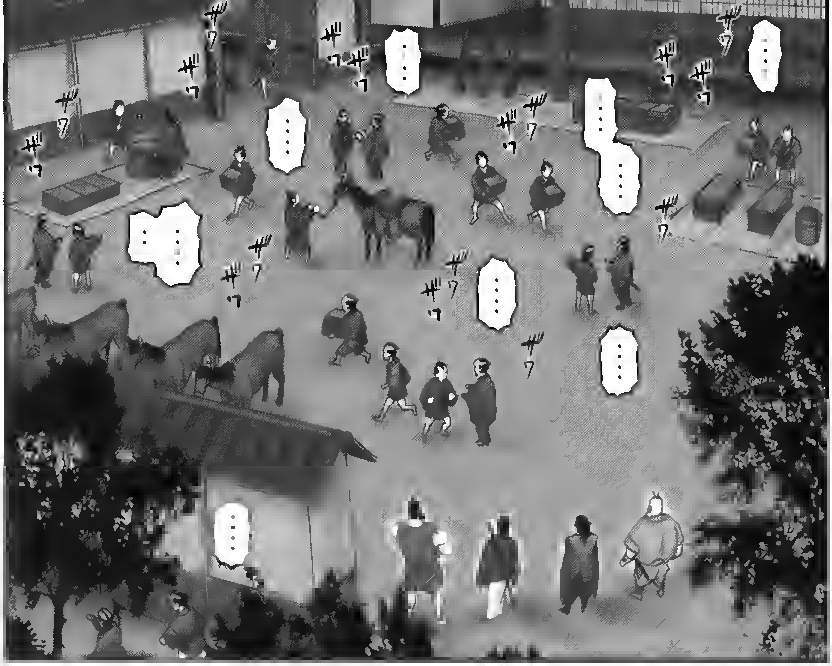
I'M GONNA RETURN TO AIZU !!
AND YOU'RE GONNA DIE! ALL TO-GETHER !!
SHUT UP !!
YOU ARE ALL WORTH-LESS !!

YOU B'ST'RD... BLABBERING WITH YOUR BIG MOUTH IS THE ONLY THING YOU CAN DO...
THERE WILL BE NO-ONE TO DEFEND YOU, MASTER ... YOU'LL BE COMPLETELY ON YOUR OWN
IF WE ARE GOING TO DIE ...

SLIT YOUR STOMACH OPEN AT ONCE !!
BUT YOU, AT LEAST YOU, I WANT YOU DEAD!
M MASTER !
IF YOU LET ME LIVE NOW, YOU CAN STILL KILL ME
I BEG YOU! A SMALL DELAY !
AFTER WE GOT OUR REVENGE ON THE HORI WOMEN AND THAT MAN!!
ハァ ハァ ハァ
。。。

TEN-MARU!
...
I'M SURE ABOUT IT! HE WILL BE ABLE TO LOCATE THEIR WHEREABOUTS!
PLEASE! HAVE MERCY!
FOR PITY'S SAKE, PLEASE DELAY MY PUNISH-MENT UNTIL THEN!!
.....
I WILL RETURN TO AIZU ON THE DAY AFTER TOMORROW ...
YOU HAVE TIME UNTIL THEN ...

TO PRESENT ME EITHER THEIR HEADS ...
OR YOUR OWN ...
THE DECISION ABOUT YOUR FATE WILL BE DELAYED UNTIL THEN!
NOW GET LOST!
YES, MY LORD!
THANK YOU, MY LORD !!



...
RETURNING TO ONE'S COUNTRY IS LIKE GOING INTO EXILE
WHAT A COMMOTION ...
...IT LOOKS AS IF THEY ARE CLEARING THE CAMP AFTER A LOST BATTLE!

...AS IT HAS COME TO THIS, AND SINCE TENJUIN-SAMA IS INVOLVED
...WE PROBABLY OVERDID IT
...THE GOVERNMENT WILL START AN INVESTIGATION SOON
...AND I'M MOSTLY WORRIED ABOUT THEM
SO WHAT!!
EVEN IF WE HAVE TO SETTLE THIS MATTER IN COURT, WE HAVE OUR REASONS!
WHO TOLD HER TO PROTECT A REBELLIOUS CLAN!? THE ADVANTAGE IS ON OUR SIDE!!
THE ANSWER TO THAT IS THAT SHE IS THE ELDER SISTER OF THE SHOGUN. THAT'S ALL THE REASON SHE NEEDS
...

STOP SPOUTING NONSENSE, GINSHIROU
HAH
IF IT WERE UP TO ME, I WOULD TAKE ON THE GOVERNMENT HEAD ON
JUST BE PATIENT
AFTER TENMARU HAS RETURNED, WE STILL HAVE TO TAKE CARE OF DEALING WITH OUR ENEMIES
....

HNN?
AH... EXCUSE ME
WE JUST GOT A MESSAGE FOR YOU AT THE GATE, FROM GUSOKU-DONO
WHAT !!
YOU'RE SAYING THAT TENMARU CAME BACK AND JOUNOSHIN WENT OFF WITH HIM ALONE !?
...
AH... YES
GUSOKU-DONO KEPT THINKING ABOUT IT FOR A WHILE, AND THEN HE SAID
[FIRST OF ALL, I HAVE TO MAKE SURE IT'S REALLY THEM... I WILL BE BACK BEFORE DAWN]
AND AFTER THAT HE LEFT...

END OF CHAPTER THIRTY FIVE

CREDITS

Raws: #udanraws
Trans + edit by me

BY THE TIME YOU'RE READING THIS, I GUESS THERE'S AT LEAST ONE MANGA SITE LESS ON THE WEB

pythony

I WILL HAVE TO SPLIT MY STOMACH OPEN !!
...IF WE CAN'T FIND OUT THE WHEREABOUTS OF OUR ENEMIES BEFORE OUR MASTER DEPARTS FOR AIZU

I'M COUNTING ON YOU, TENMARU !!
!?

第36話「ACCURSED TOKAIJI」
SHINA GAWA
MOUNT BANSHOU
TOUKAI TEMPLE
HUH... TENMARU ARE YOU SURE THAT THAT HANNYA-MASK GUY WENT BACK TO THIS PLACE?
.....
THE TOUKAI TEMPLE OF MOUNT BAN-SHOU
IF I REMEMBER CORRECTLY THE HEAD IS HIGH PRIEST TAKUAN ...
AND EVEN THE BONDS TO THE HOUSE OF THE SHOGUN ARE VERY THICK ...
...BUT ARE THE HORI WOMEN ALSO HERE?
NAH, CAN'T BE!! THIS IS A ZEN-TEMPLE, FORBIDDEN FOR WOMEN!
.....
...BUT IF I DON'T MAKE SURE THAT THEY ARE HERE OR NOT WITH MY VERY OWN EYES... ME BEING HERE IS USELESS, ISN'T IT.... HMM...

I'LL CALL THE OTHERS AFTER THIS...

TEN-MARU
LET'S GO!

EA EA
.....
EA EA
...SHOULD BE EASY WITH MY HEAD SHAVED...
EA EA
HUM...
EA EA
EA EA
LEAD THE WAY, TENMARU...

TEN-MARU?
HUH!?
OVER THERE, THAT'S ...!!

THAT'S OCHIE ...
SO IT REALLY IS THIS TEMPLE!
BELLFLOWER ... LARGE PINK ... NEXT ARE KUDZU, BUSH CLOVER AND BONESET
VALE-RIAN
MIS-CAN-THUS
T/N SEE CREDITS WHY SHE COLLECTS THESE PLANTS

THAT'S THE CHANCE TO CUT OFF HER HEAD !!
カキッ!!
AND IT SEEMS LIKE THERE'S NO-ONE ELSE AROUND ...

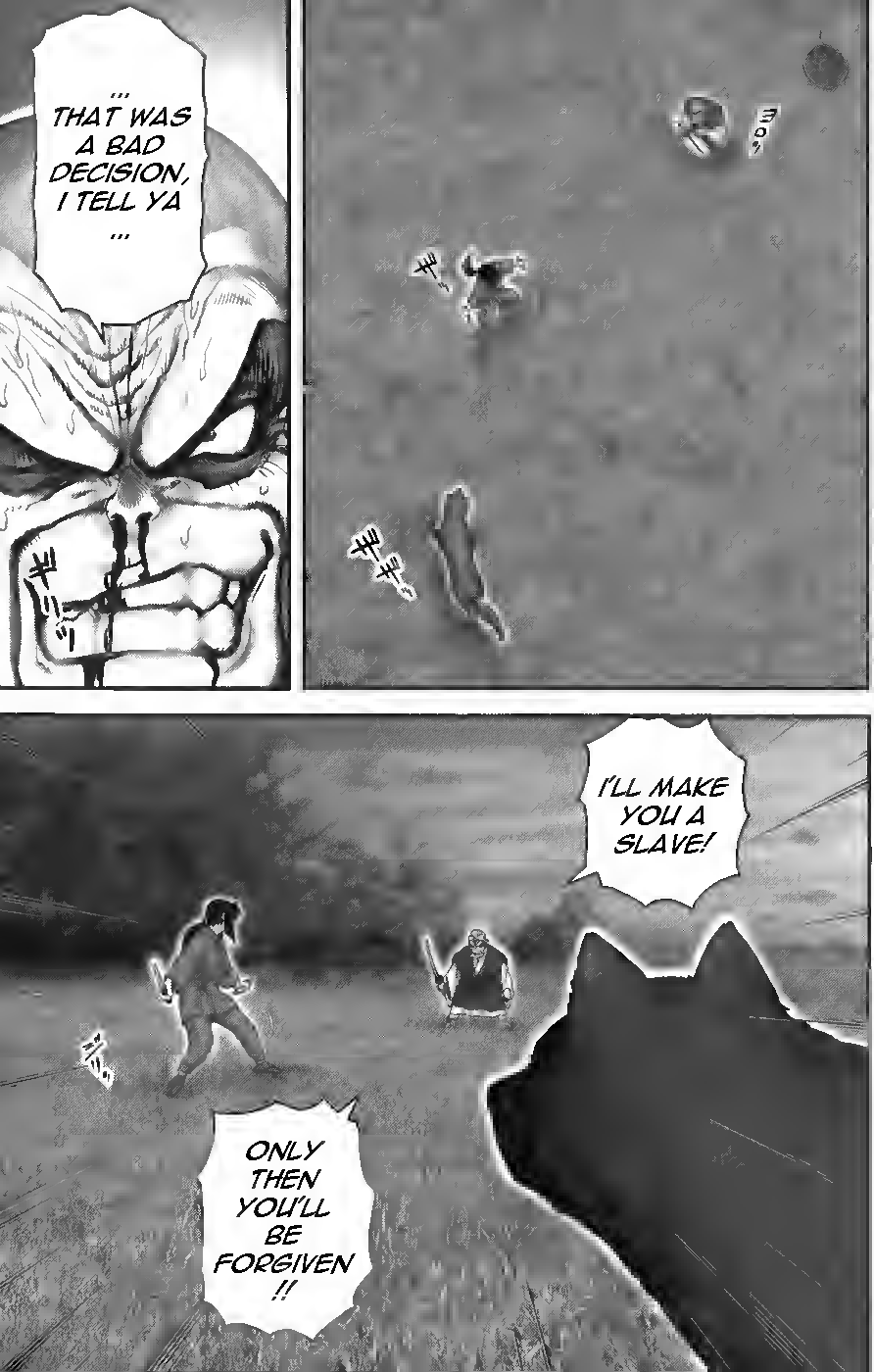
SHE'LL BECOME A NICE PRESENT FOR OUR MASTER
OUR ENEMIES WILL ALSO BE BOUND WHEN WE'RE HOLDING HER AS A HOSTAGE
...
NO..... SHE'LL MAKE A GOOD SLAVE IF I CAN CATCH HER ALIVE
...
カチン
TEN-MARU!

!!
GU-SOKU JOU-NO-SHIN!
GIVE IT UP!
ANY RESISTANCE IS USELESS, OCHIE!
JUST BE NICE AND TELL ME
IF YOU START STRUGGLING, YOU'LL BECOME TENMARU'S FOOD
TELL ME! WHERE DO YOU WANT HIM TO BITE OFF A PIECE AT FIRST, HNNN?
LOOKS LIKE THE OTHER WOMEN ARE ALSO AT THIS TEMPLE, AREN'T THEY, OCHIE!?
NOW ANSWER ME! THAT HANNYA-MASK GUY, WHERE IS HE?
WHO IS THAT GUY REALLY!?

OR HOW ABOUT YOUR FOOT YOU USED TO STOMP ON ME?
SO!?
HOW ABOUT THIS FACE THAT LOOKED DOWN ON ME WHEN YOU WERE NAKED NEAR THE FLOWER HELL?
UGH
....

... WELL ...
MAYBE ... BEFORE I'LL TAKE YOU TO MY MASTER ... I'LL HAVE ...
GUH

GU EEH
カチ
……
DON'T KILL HER YET, TENMARU!!

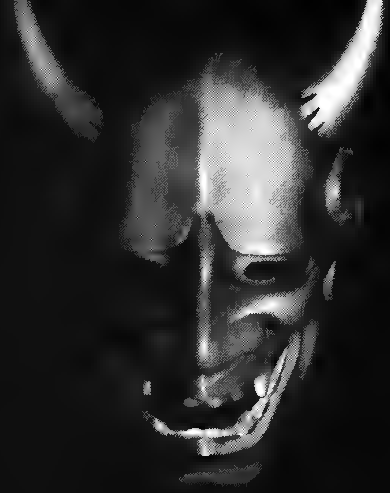

...
THAT WAS A BAD DECISION, I TELL YA
...
I'LL MAKE YOU A SLAVE!
ONLY THEN YOU'LL BE FORGIVEN !!

ONE MORE THING ...
YOUR FATHER, HORI MONDO ...
WHEN WE TORTURED HIM, IN THE END IT WAS ME WHO DELIVERED THE FINAL BLOW
NO...!!
HA-!

WHAT ARE YOU WAITIN' FOR? DON'T YOU WANNA SCREAM AND CALL THE OTHERS?
...HOWEVER, IF YOU'LL DO SO, TENMARU WILL RUN BACK TO THE KATOU HOUSE
AND THEN IT'S JUST A MATTER OF TIME UNTIL THE SEVEN SPEARS WILL COME TO THIS TEMPLE!

THE KATOU HOUSE VERSUS TAKUAN! SOUNDS LIKE A GREAT SHOW TO ME!
THOUGH HE'S A MONK, HE SHELTERS REBELLIOUS SCUM, WHO ARE EVEN FIGHTING BEHIND THE DAIMYOU'S BACK!
HE MAY BE TAKUAN, BUT THE PUBLIC SCANDAL WILL BE INEVITABLE!
=!!
=!!
SO WHAT WILL YOU DO, OCHIE?
NOW THAT YOU KNOW THIS, ARE YOU GONNA CALL THE OTHERS?
=!!
=!!

END OF CHAPTER THIRTY-SIX



CREDITS

Raws: #udanraws
Trans + edit by me

OCHIE IS COLLECTING SPECIFIC FLOWERS USED IN A FESTIVAL CALLED NANAKUSA (LITERALLY SEVEN GRASSES)
HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/NANAKUSA-NO-SEKKU

THE NANAKUSA OF SPRING ARE EDIBLE WILD HERBS;
PARSLEY, PURSE, CUDWEED, CHICKWEED, HENBIT, TURNIP AND DAIKON
TO BE EATEN WITH RICE PORRIDGE.

IN AUTUMN, THE NANAKUSA OF SPRING ARE MIRRORED BY THE
'SEVEN FLOWERS OF AUTUMN'...
THE FLOWERS OCHIE WAS COLLECTING

pythony

CREDITS

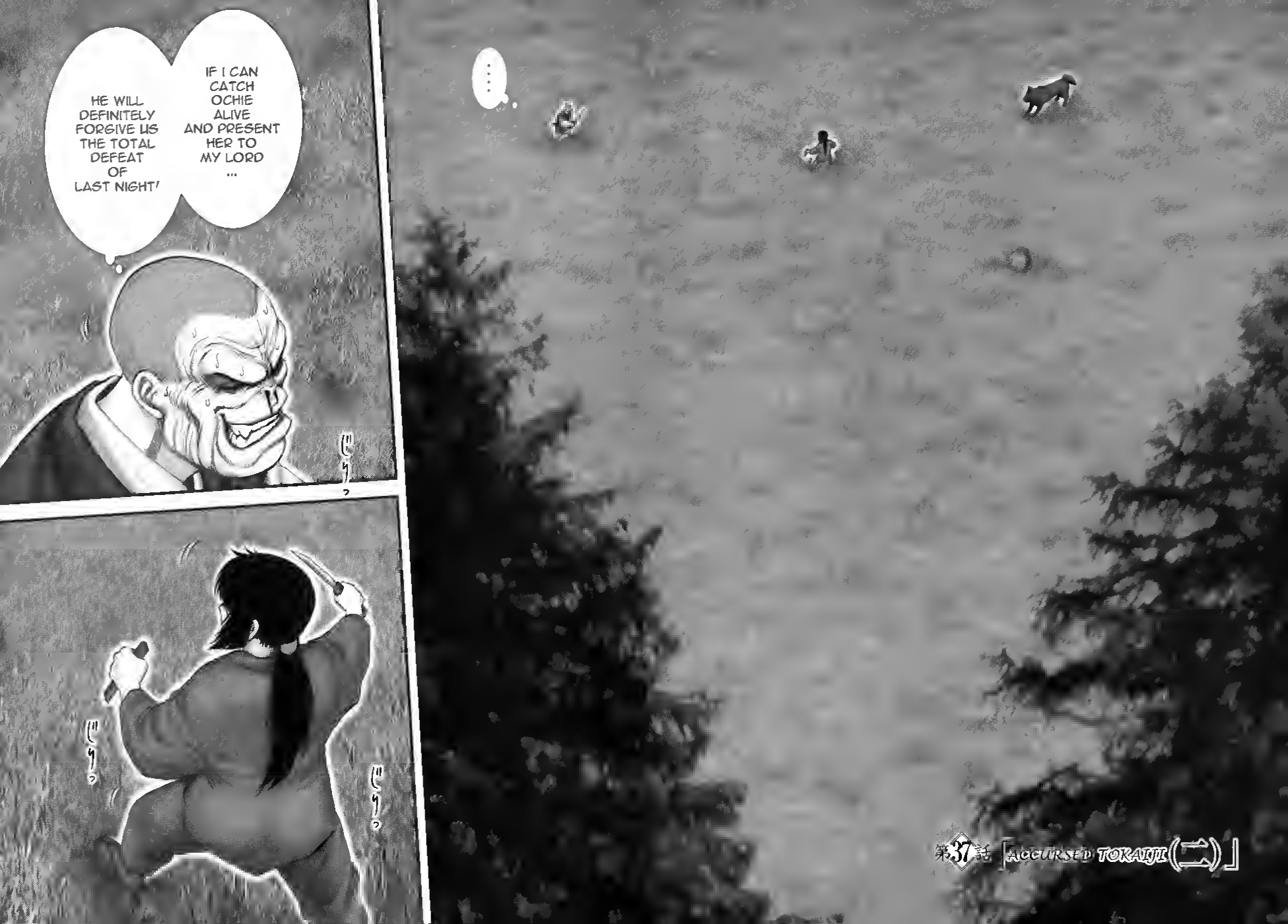
Raws: #udanraws
Trans + edit by me

FOR COMMENTS AND STUFF, SEE MY WORDPRESS PAGE

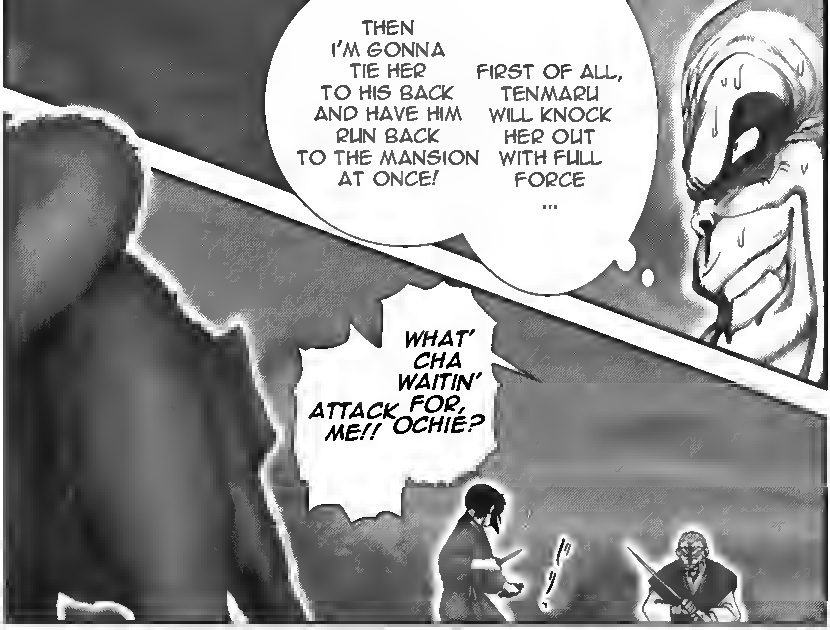
LET'S SEE IF MY SITE WILL STAY ALIVE LONG ENOUGH UNTIL THE WHOLE THING HAS BEEN SCANLATED

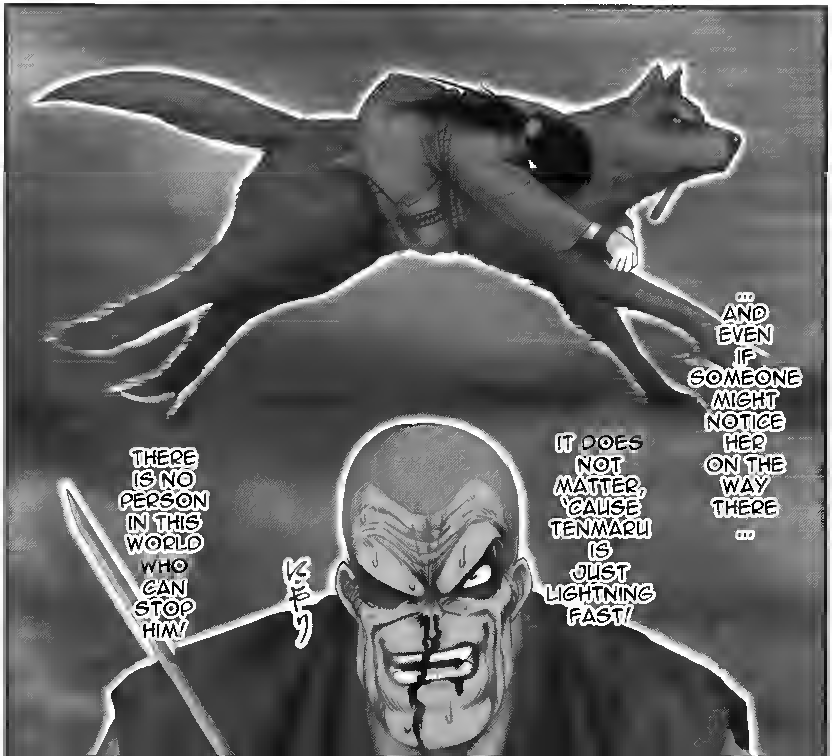
pythong

... THAT WON'T BE NECESSARY ...
YOUR ENEMY WILL BE ME
GOOD ...
ニヤ
.....
ﾋﾞｸｯ
ﾋﾞｸｯ



第37弐「ACCURSED TOKAIJI(二)」

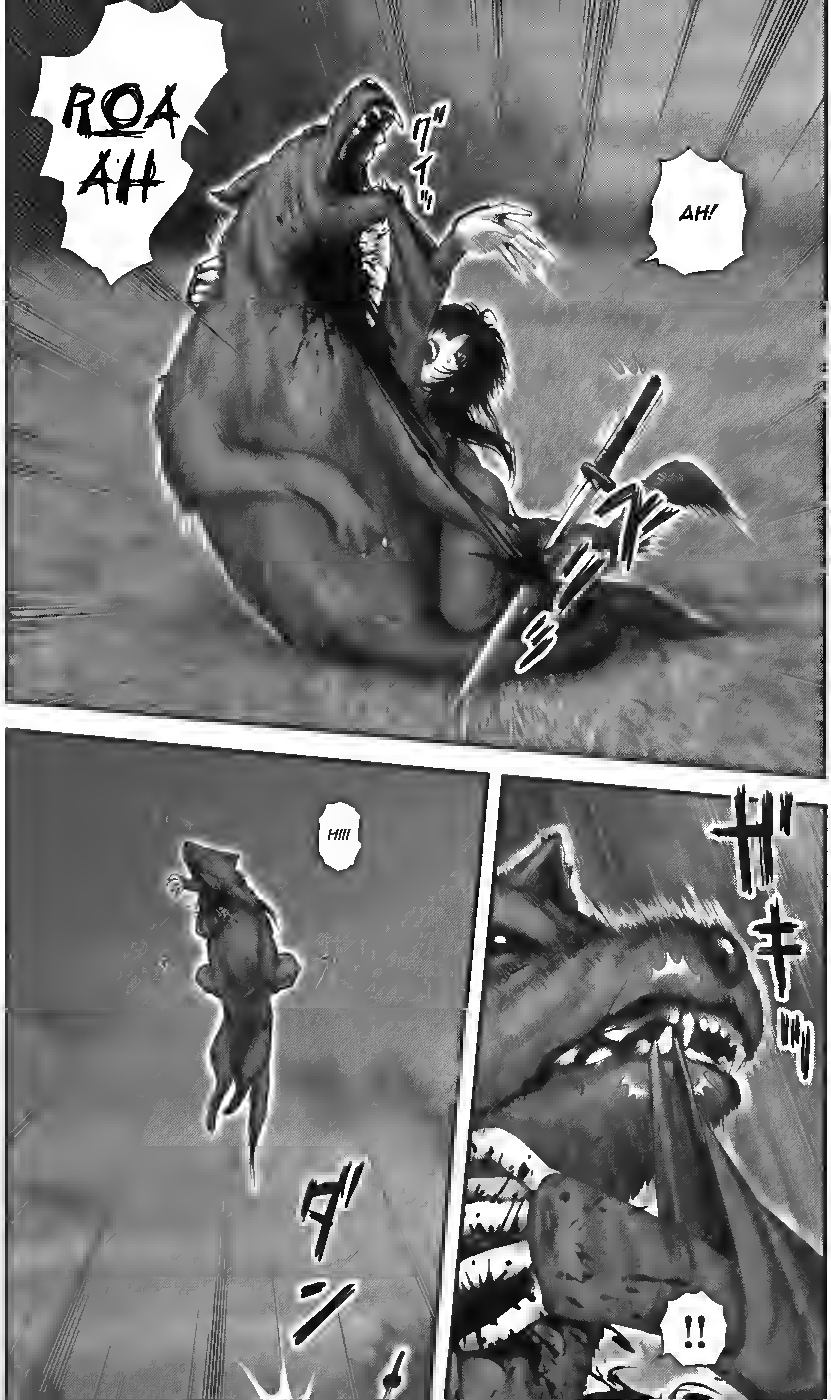

THEN I'M GONNA TIE HER TO HIS BACK AND HAVE HIM RUN BACK TO THE MANSION AT ONCE!
FIRST OF ALL, TENMARU WILL KNOCK HER OUT WITH FULL FORCE ...
WHAT' CHA WAITIN' FOR, ATTACK ME!! OCHIÉ?


... AND EVEN IF SOMEONE MIGHT NOTICE HER ON THE WAY THERE ...
IT DOES NOT MATTER, 'CAUSE TENMARU IS JUST LIGHTNING FAST!
THERE IS NO PERSON IN THIS WORLD WHO CAN STOP HIM!
KERI

KU KU ...
AND AFTER... OUR MASTER HAS HAD HIS FUN WITH HER... CERTAINLY HE'LL ALLOW US TO HAVE OUR SHARE WITH HER AS WELL ...
AND WHEN THAT TIME COMES
I'M GONNA RAVISH THAT BODY OVER AND O...
.....

HOW DOES THAT FEEL !?
GU-SOKU JOU-NO SHIN !!
OSAWA
O...
SA WA...!?

ゴゴゴ
WH
OU
UO
AR
……
OSHINA
PU
ヒュ

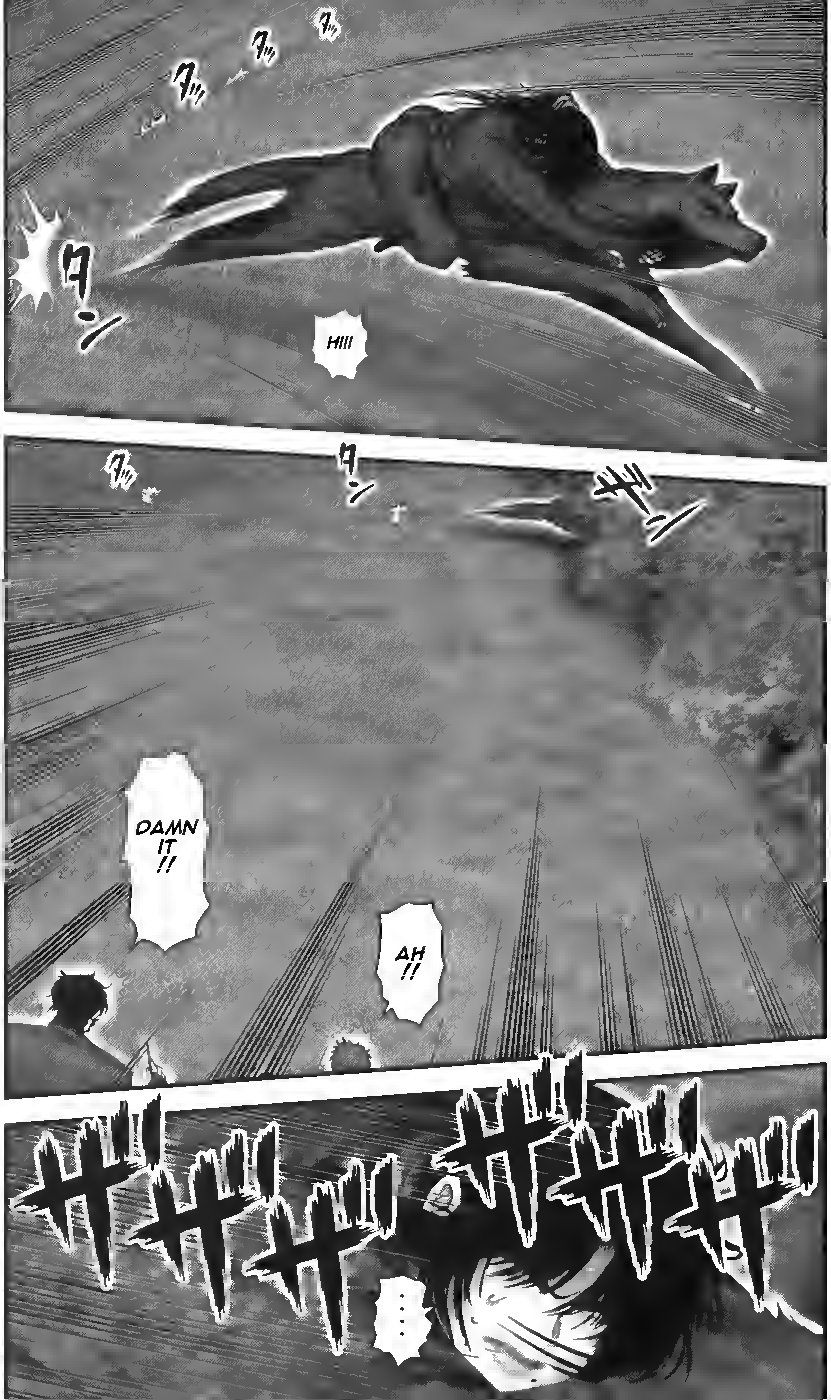

ROAAH
グイッ
AH!
HHH
ダン
ガキッ
!!

OSHINA DONO !!
RUN, TENMARU, RUN !!
RUN TO THE ...
KA...TOU ... MANSION ...

AHH
!!
OSHINA-
DONO
!
. . .

ドサ
OSHINA-DONO !!
FREE YOUR-SELF !!
……
ぎゅっ

DON'T LET GO, OSHINA!
KEEP HOLDING ON TIGHT TO THE DOG!
IF YOU FALL, YOU MIGHT BREAK YOUR NECK !!
!!
JUU-BEI-SAMA !!
OTORI


HIII
DAMN IT !!
AH !!

!!
ビビビ

WHOA ...
WHAT AN AMAZING DOG!
WAA !!
WHA.. WHAT IS THIS !?

END OF CHAPTER THIRTY SEVEN

!?
!!
TA.. TAKUAN-SAMA !!

KATSU
MOUNT BANSHOU TOUKAI TEMPLE HEAD PRIEST
TAKUAN SOUHOU

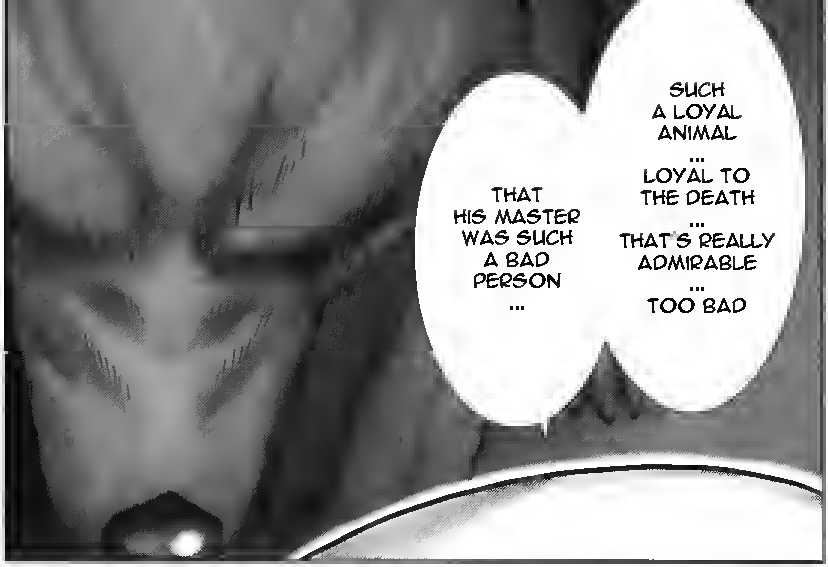
……
ぬっ
ぬっ
ぬっ
JUU-BEI-SAMA!
……

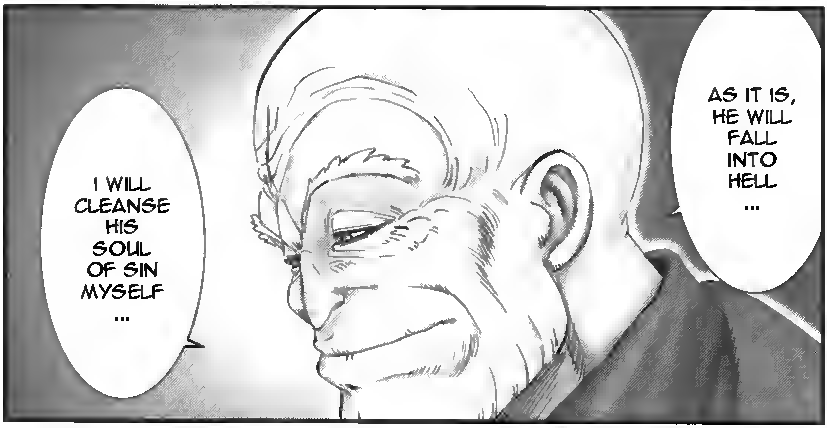
ゴゴゴ

……

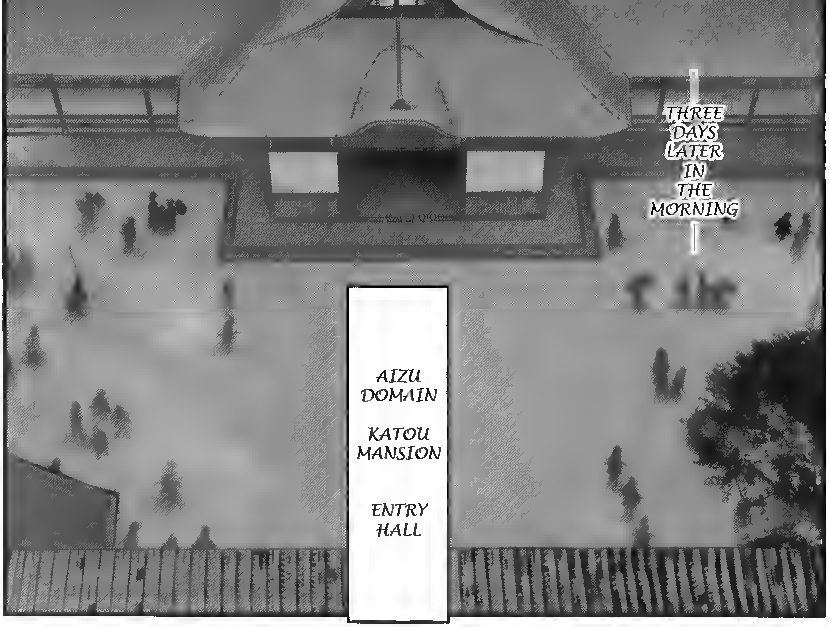
YOU WILL BE DYING SOON ...
POOR THING ...
JUUBEI ... THIS DOG BELONGS TO THE KATOU HOUSE, DOESN'T IT
MAS-TER
O-SHI-NA-DONO
ARE YOU AL-RIGHT?
UH ...

AS IT IS RIGHT NOW, THE TOUKAI TEMPLE IS THE FRONT LINE
...
AND STILL HE COULD FIND AND COME TO THIS PLACE
.....
WORKING THIS HARD DOESN'T MAKE HIM INFERIOR TO ANY HUMAN. THAT'S ADMIRABLE, ISN'T IT
...
HE IS FAR FROM BEING ANY INFERIOR. HE IS SUPERIOR IN ANY WAY ACTUALLY
HE PLANNED TO RUN FROM HERE ALL THE WAY TO THE KATOU MANSION WITH OSHINA ON HIS BACK


SUCH A LOYAL ANIMAL ... LOYAL TO THE DEATH ... THAT'S REALLY ADMIRABLE ... TOO BAD
THAT HIS MASTER WAS SUCH A BAD PERSON ...


AS IT IS, HE WILL FALL INTO HELL ...
I WILL CLEANSE HIS SOUL OF SIN MYSELF ...

HOPEFULLY HE WILL BE ABLE TO REST IN PEACE


THREE DAYS LATER IN THE MORNING
AIZU DOMAIN
KATOU MANSION
ENTRY HALL

.....
AKI-NARI'S LAWFUL WIFE

DIDN'T HE COME TO SEND OFF HIS FATHER WHO RETURNS TO HIS HOME COUNTRY?
..... HOW IS AKITOMO?
"HO"

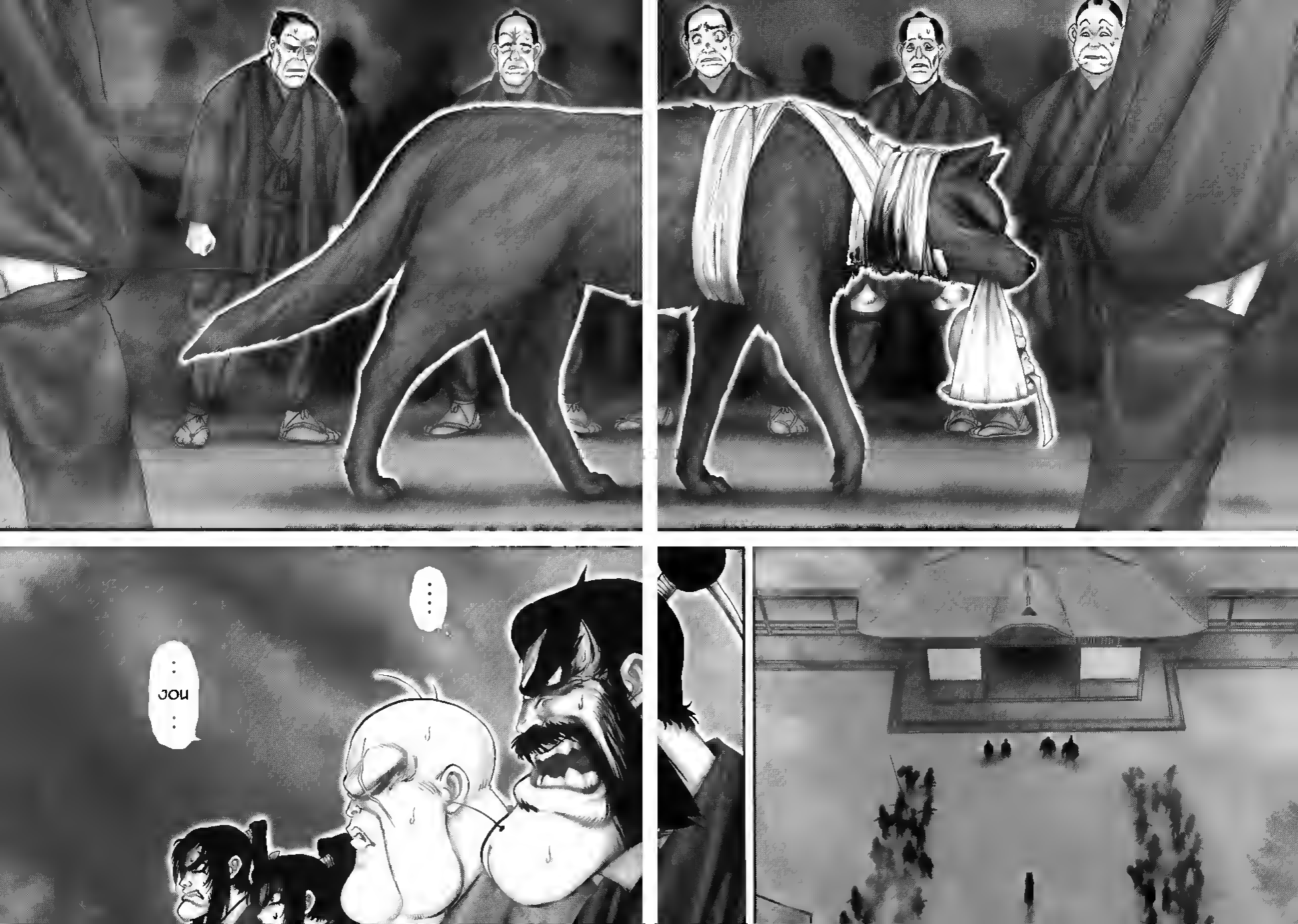
CHE
WHERE IS HE!?
DIDN'T JOU-NOSHIN RETURN YET!?
...

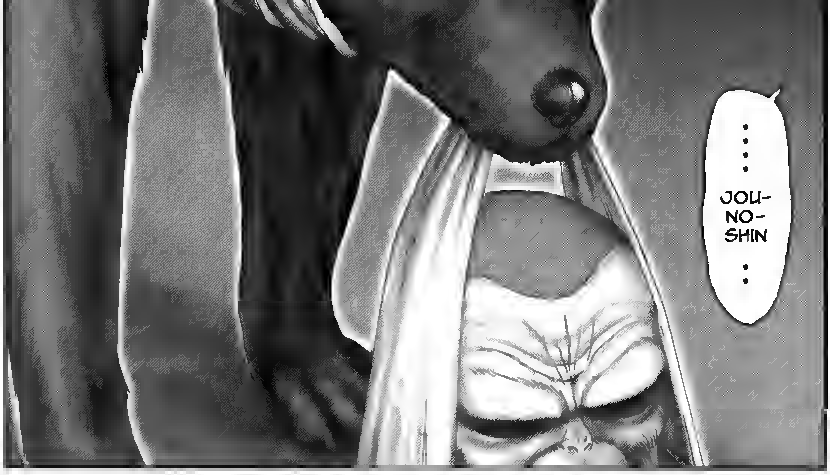
UNTIL I LEAVE EDO... HE HAD TIME TO PRESENT ME THE ENEMIES HEADS OR HIS OWN. SO WHERE IS HE?
ゴゴゴ
HE.. HE'LL BE BACK !!
THAT'S FOR CERTAIN! TOGETHER WITH TENMARU HE'LL DISCOVER THE WOMEN'S HIDING PLACE ...
AND DOING SO IS JUST AS GOOD AS PRESENTING OUR ENEMIES' HEADS
PLEASE, GIVE HIM A LITTLE MORE TIME ...
.....

THE JOURNEY BACK TO AIZU IS ABOUT 10 RI ...
T/N: ABOUT 40 KM
UNTIL YOU RETURN THERE, THEY'LL ALL BE DEAD!
WE'LL PRESENT THEIR HEADS TO YOU AND YOU'LL ENJOY THE LOOK OF IT!
SHUT UP !!
THE ULTIMATUM WAS THE TIME WHEN I LEAVE EDO !!
NOTHING ELSE WILL DO, NO MATTER WHAT YOU SAY!
OR YOU GIVE ME YOUR FOUR HEADS RIGHT HERE!!
EITHER JOUNO-SHIN'S HEAD OR THE ENEMIES' !!

A GIFT FROM EDO !!
AND WHEN I'LL BE BACK IN AIZU, I EXPECT FROM YOUR CLAN, THE ASHINA'S

OVER THERE
:
?
IT.. IT'S TEN-MARU!!
TENMARU IS BACK!!
THEY FINALLY RE-TURNED !!
ガ
GOOD !!


JOU



TEXT
THE
NUMBER
OF
SNAKE
EYES
IS
FOUR

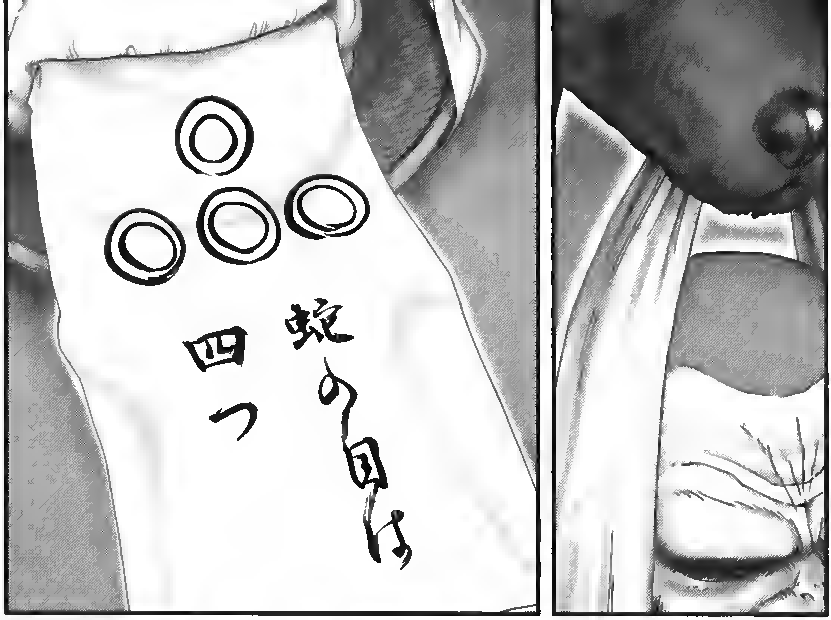
END
OF
CHAPTER
THIRTY-
EIGHT

YOU KNOW, JUUBEI
THREE DAYS PRIOR
IN THE EVENING
ABOUT AKINARI
RUMOR HAS IT, THAT HE'S LEAVING FOR AIZU IN THE NEXT TWO, THREE DAYS
I SEE
A DAIMYOU'S PROCESSION IN THE OFF-SEASON, ISN'T IT

IT SEEMS YOU'LL HAVE TO LEAVE EDO AS WELL, JUST LIKE HIM
IF YOU STILL WANT TO CONTINUE TEACHING HIM A LESSON
IT MIGHT GET A BIT TROUBLESOME FOR YOU, DON'T YOU THINK, JUUBEI?
BUT IF YOU LEAVE FOR AIZU LIKE THIS AS WELL
NMPF!
IT WILL BE A LOT MORE INTERESTING THIS WAY!

...
YOU'RE ENJOYING YOURSELF, AREN'T YOU
...
THEY'LL BE CRACKING UP WHEN THEY NOTICE WE'RE COMING FROM BEHIND
...
I WONDER WHAT KIND OF FACE THESE GUYS ARE GONNA MAKE!
THESE SLY DOGS THINK THEY ARE SAFE FLEEING TO THEIR LAIR
I CAN'T REMEMBER ME BEING A HARMLESS MONK WHEN I MADE MY CHOICE
HOO. HOW UNEX-PECTED
AKINARI HAS MADE HIMSELF A BAD ENEMY
WELL WELL IT HELPS A LOT WHEN YOU'RE HAVING FUN

SO, JUUBEI, ARE YOU GOING TO AIZU?
HA HA HA YOU ARE RIGHT
I WILL GO
I WONDER IF I SHOULD GO TOO
REALLY, MASTER? WHY?
... I GUESS I'M GETTING A BIT TIRED OF EDO ...


蛇の目は
四つ

……
…JOU-NO-SHIN…

ヒタ

WHAT
...
... IS THIS ..
第39話「GIFT FROM(二)」
EDO
.....

IT
...
IT
JUST
DIED
...

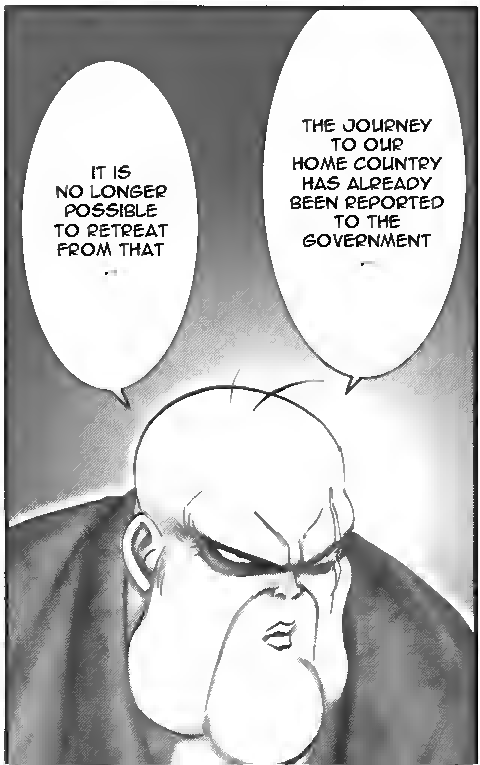
TEN-
MARU
!

GET UP!
GET UP AND TAKE US THERE TO THAT PLACE !!

WHERE DID YOU COME BACK FROM!?

WE SHOULD HAVE KNOWN THAT THIS MIGHT HAPPEN
...ACTUALLY...
.....
WAKE UP, TEN-MARU!
WHERE IS THE LORD!!

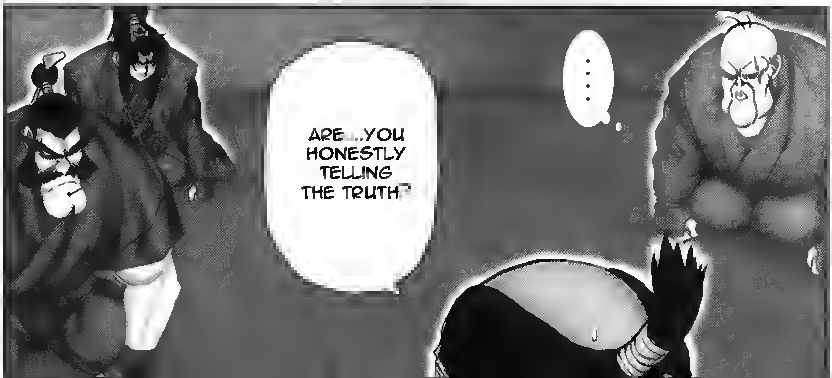
IT IS TIME FOR THE LORD'S DEPAR-TURE!!
HURRY UP WITH THE PREPA-RATIONS !!


IT IS NO LONGER POSSIBLE TO RETREAT FROM THAT
THE JOURNEY TO OUR HOME COUNTRY HAS ALREADY BEEN REPORTED TO THE GOVERNMENT

... I HAVE TO TAKE A LEAVE, RIGHT?
IT'S ... AS I THOUGHT ...

THE JOURNEY TO AIZU IS ABOUT THIRTYFIVE RI ...
...
ON SUCH A LONG DISTANCE I'M AFRAID THAT IT IS INEVITABLE THAT OUR ENEMIES WILL TRACK US

... THOUGH WE, WHO YOU THINK OF AS UNTRUST-WORTHY ...
にや
SWEAR ON OUR LIVES, THAT YOU CAN REST ASSURED


...
ARE ...YOU HONESTLY TELLING THE TRUTH?

IF OUR ENEMIES LEAVE EDO THEMSELVES TO FOLLOW US
IT IS ACTUALLY BENEFICIAL FOR US!
BEFORE WE ARRIVE IN AIZU
THE PERFECT CHANCE TO KILL THEM IS KILLING THEM JUST ALONG THE WAY!
OF COURSE, THE WORST WOULD BE THEY BEAT US TO IT. BUT ONCE WE ARRIVE IN AIZU
WE ARE IN AN IMPREG-NABLE FOR-TRESS!
ONE WHICH IS DE-FEN-DED BY THE ASHINA CLAN !!

AND ABOVE OF ALL THAT, THERE'S STILL YOUR CLAN LEADER
YOU'RE RIGHT
ASHINA DOUHAKU

BY THE WAY, MASTER ...
WHAT IS IT, GINSHIROU?
ABOUT JOUNOSHIN'S HEAD WHICH TENMARU BROUGHT BACK ...
WOULD IT BE POSSIBLE
FOR YOU TO BRING IT TO THE AIZU ASHINA CLAN AS, LET'S SAY, A GIFT FROM EDO?

WE ~ WILL ~ DE- PAA- AA- RT !!
UGG...
NN.....
NO
..WAS IT TOO MUCH TO ASK FOR? ..
K?
OH WELL ..

AIZU
NIKKO
SHIRAKAWA
ASHINO
OTAWARA
KITSUREGAWA
UTSUNOMIYA
NITTA
KOGA
KASUKABE
SENJU
EDO
キバーっ
……
キバーっ

END OF CHAPTER THIRTY NINE

CREDITS

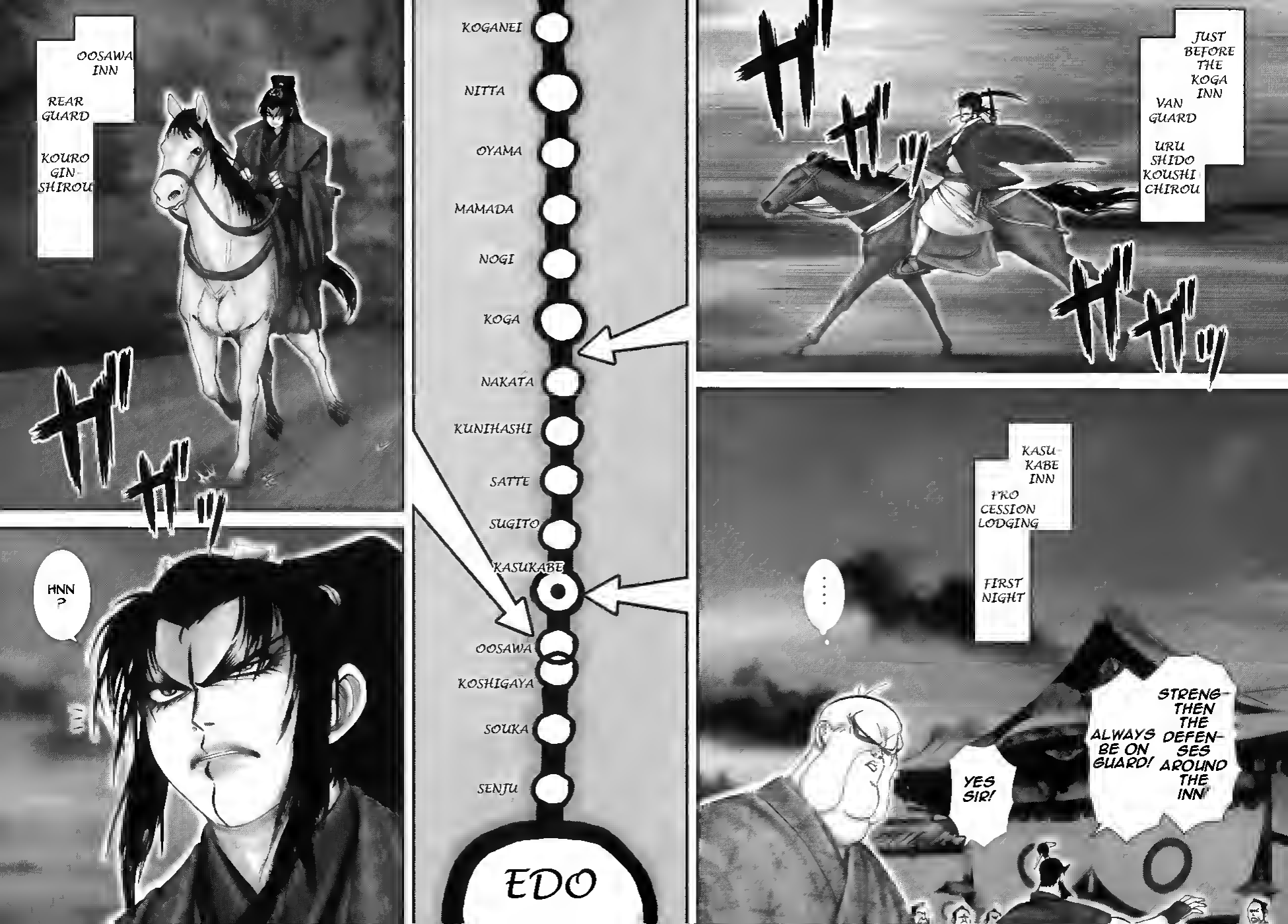
Raws: #udanraws
Trans + edit by me

I THINK I MADE A FEW MISTAKES WITH THE DISTANCE TO AIZU. SINCE I HAD TO TRANSLATE THE OLD CITY NAMES (YAY FOR THAT. SUCKED BTW. MANY CITIES DON'T EXIST ANYMORE AS THEY HAVE BEEN MERGED) I COULD SEE THAT AIZU MUST BE ABOUT 200 KM AWAY FROM TOKYO...35 RI DOES NOT FIT AT ALL, BUT THAT'S WHAT THE TRANSLATION SAID (I THINK)

NAH, WHO CARES...

pythony

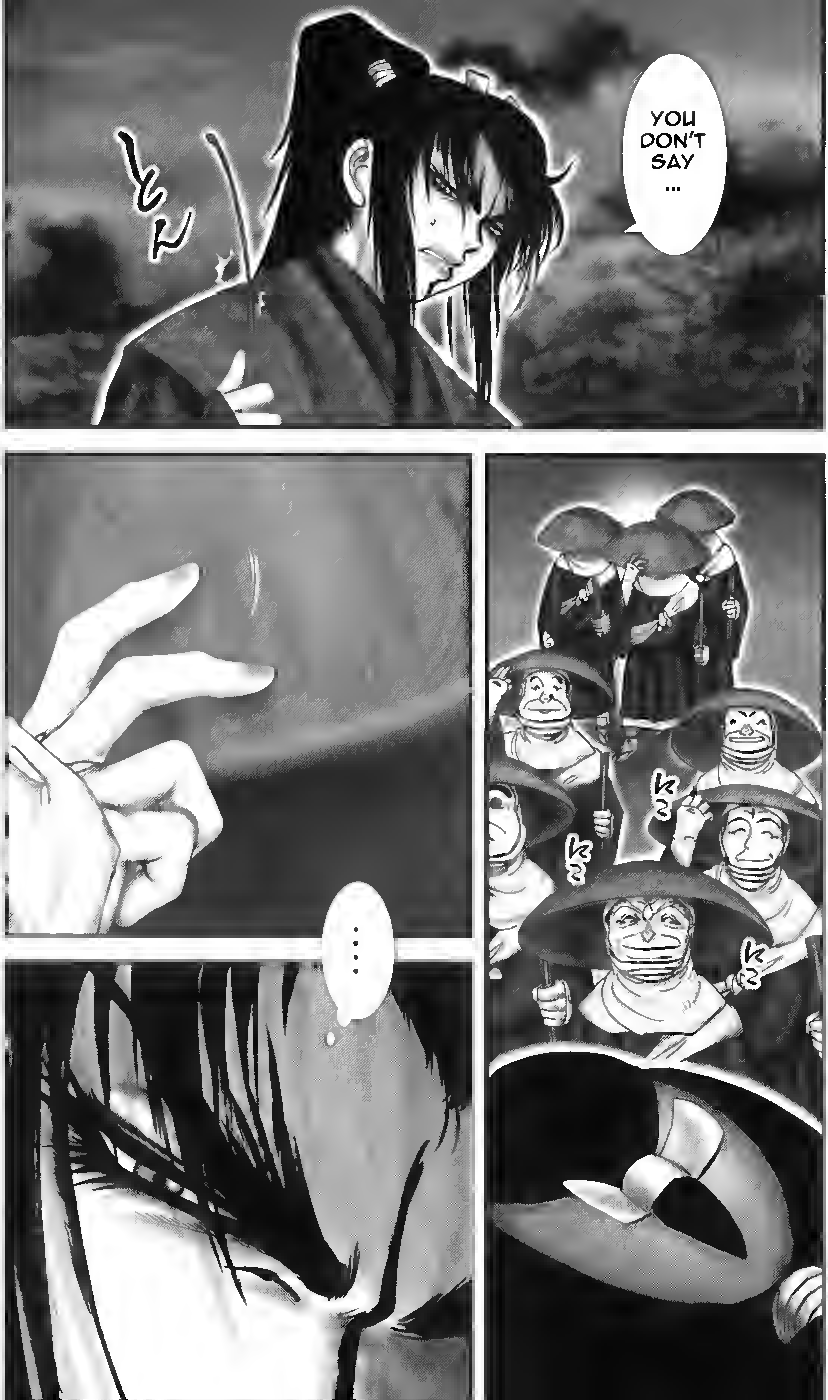
ジロッ
ジロッ
……
ザッ
ザッ
ザッ
ザッ


OOSAWA INN
REAR GUARD
KOURO GIN-SHIROU
HNN ?
KOGANEI
NITTA
OYAMA
MAMADA
NOGI
KOGA
NAKATA
KUNIHASHI
SATTE
SUGITO
KASUKABE
OOSAWA
KOSHIGAYA
SOUKA
SENJU
EDO
JUST BEFORE THE KOGA INN
VAN GUARD
URU SHIDO KOUSHI CHIROU
KASU-KABE INN
PRO CESSION LODGING
FIRST NIGHT
. . . .
YES SIR!
ALWAYS BE ON GUARD!
STRENG-THEN THE DEFEN-SES AROUND THE INN

WANDERING MONKS ...
第40話「JOURNEY TO THE NORTH」
WAIT A SEC!
HUH? THEY'RE WEARING HEADSCARFS UNDER THEIR STRAWHATS !?

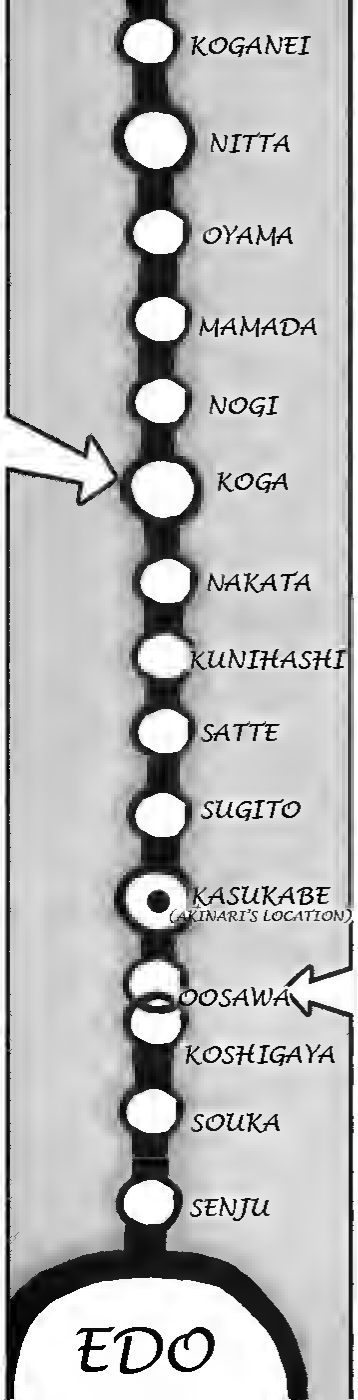
HONOR-
ABLE
MONKS
...
WHERE
ARE YOU
HEADED
TO?
ジロリ
MICHINOKU
AND
DEWA
MOUNTAIN
IS
WHERE
WE'RE
HEADED
TO

INDEED
WE
ARE
ニヤリ
……


YOU DON'T SAY ...
...

KOGA INN
QUARTERS FOR THE SECOND NIGHT
HOW IN THE WORLD ...

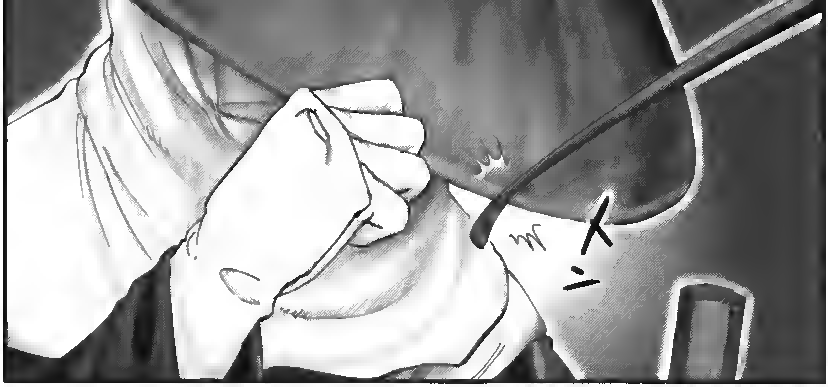
CREEPY, ISN'T IT
WHO WOULD DO THAT?
HUM


KOGANEI
NITTA
OYAMA
MAMADA
NOGI
KOGA
NAKATA
KUNIHASHI
SATTE
SUGITO
KASUKABE
(AKINARI'S LOCATION)
OOSAWA
KOSHIGAYA
SOUKA
SENJU
EDO

SLOW!
HEY
!!

SHOW YOUR FACES!
YOU THREE

HANNYA MASK ...
ギリ ギリ
YOU WORK HERE, DON'T YOU!!
EH ... YES ?
GET UP THERE AND REMOVE IT!
DO IT QUICKLY !!

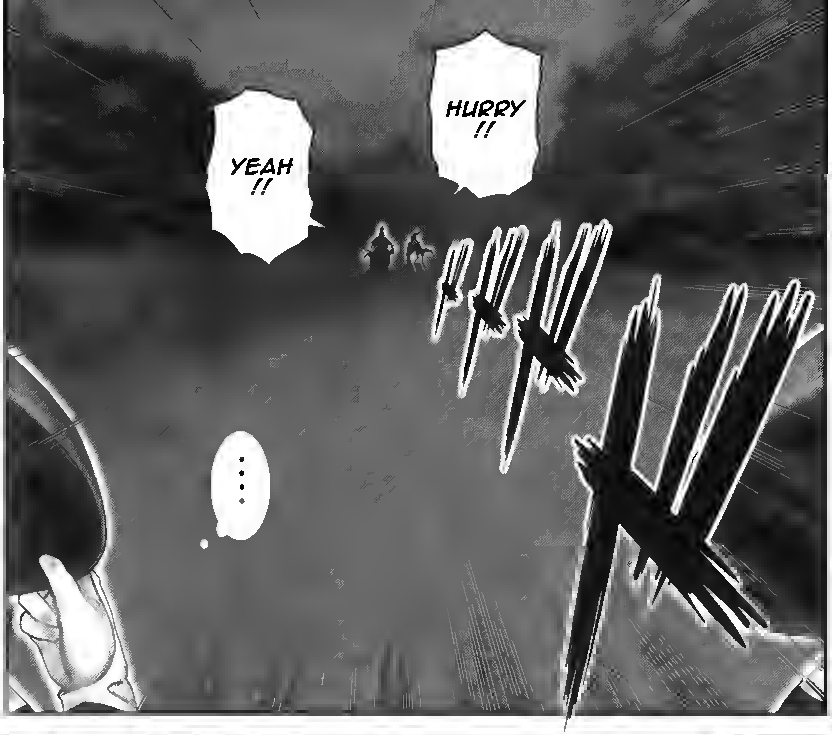


……

JUST SHOW ME YOUR FACE!
イラ
…WHAT' CHA WAITIN' FOR?

……
!?
GIN-SHIROU !!
OUR ENEMIES WENT AHEAD AND TRY TO AMBUSH US!!
COME QUICK !!

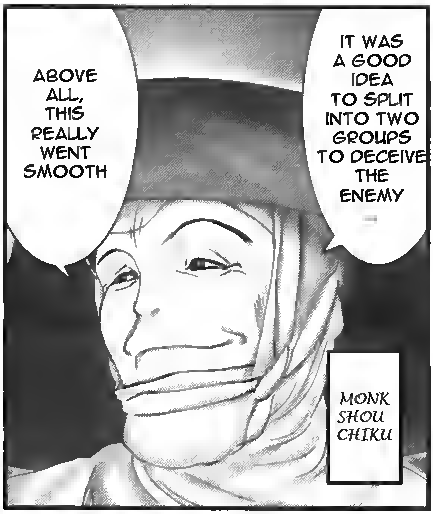
GRR ...
HANNYA-MASK AGAIN!
WHAT!?
AT THE KASUKABE QUARTERS, A HANNYA MASK WAS USED AS A GARGOYLE!
THE ENEMIES TRY TO INTIMIDATE US!!
LET'S GO, GIN-SHI-ROU!!


HURRY !!
YEAH !!
.....

... WELL WELL ...
THAT WAS QUITE A DANGEROUS SITUATION

WE'RE LUCKY THAT WE CAN DEPEND ON JUUBEI-SAMA AND HIS GROUP, DON'T WE
DEFINITELY
NOW THAT WAS A CLOSE CALL, DON'T YOU THINK!
MONK YUUO
MONK HAJOU

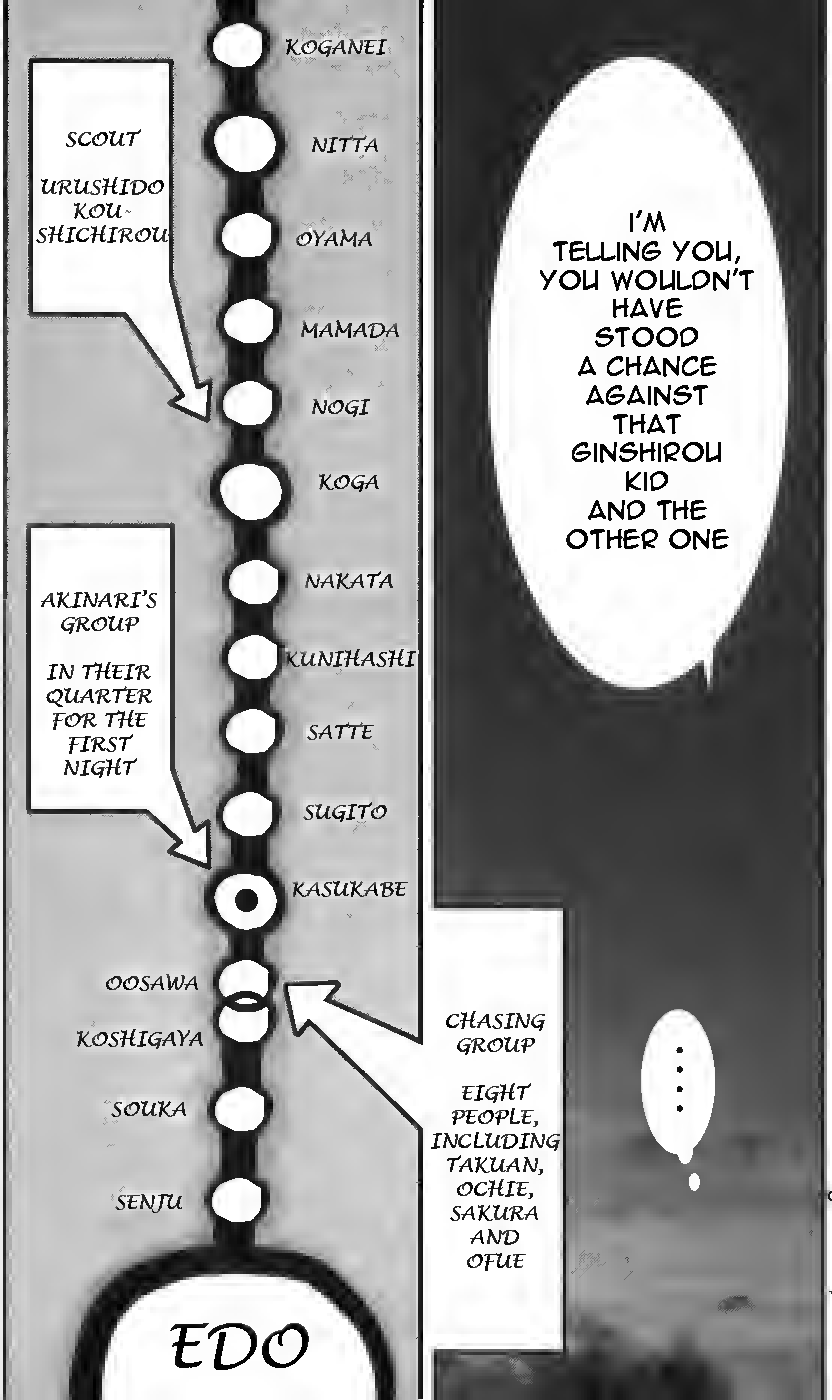
...THANKS TO JUUBEI-SAMA WHO PREPARED THE HANNYA-MASKS WE JUST HAD A NARROW ESCAPE!
WELL, I COULD FEEL THE COLD SWEAT ...
MONK SHINKA


ABOVE ALL, THIS REALLY WENT SMOOTH
IT WAS A GOOD IDEA TO SPLIT INTO TWO GROUPS TO DECEIVE THE ENEMY
MONK SHOU CHIKU

.....
... AS A MATTER OF FACT, IF WE'D HAVE HAD TO SHOW OUR FACES ...

I WOULD HAVE ATTACKED THEM WITHOUT A SECOND THOUGHT !!
カキ〜ン
I WAS ALSO EAGER FOR THAT VERY MOMENT IF THEY HAD FOUND OUT!
カキ〜ン
IT WOULD HAVE GOTTEN INTER-ESTING!
SLOW DOWN. I CAN UNDERSTAND YOUR FEELINGS, BUT YOU SHOULDN'T BE RASH
SOMETHING SHOULD HAPPEN TO YOU GUYS
I WOULDN'T BE ABLE TO FACE JUUBEI ANYMORE

TAKUAN-SAMA
...
WE ARE REALLY SORRY
...
FOR ALL THE TROUBLE WE'RE CAUSING
...
...
...
BUT WITH ONLY YOU THREE
...

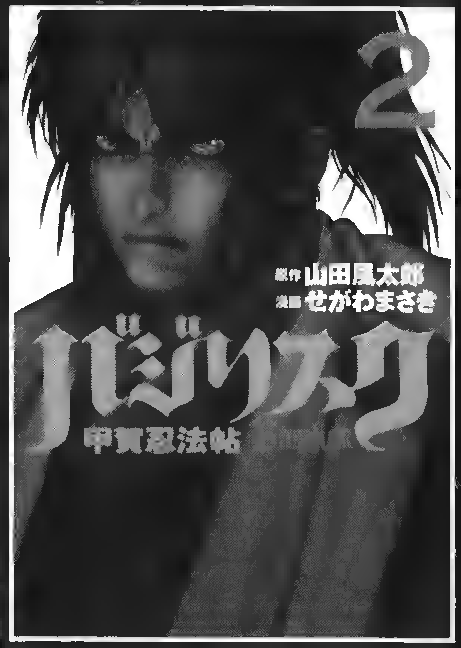

KOGANEI
NITTA
OYAMA
MAMADA
NOGI
KOGA
NAKATA
KUNIHASHI
SATTE
SUGITO
KASUKABE
OOSAWA
KOSHIGAYA
SOUKA
SENJU
EDO
SCOUT
URUSHIDO KOU-SHICHIROU
AKINARI'S GROUP
IN THEIR QUARTER FOR THE FIRST NIGHT
CHASING GROUP
EIGHT PEOPLE, INCLUDING TAKUAN, OCHIE, SAKURA AND OFUE
I'M TELLING YOU, YOU WOULDN'T HAVE STOOD A CHANCE AGAINST THAT GINSHIROU KID AND THE OTHER ONE
.....
END OF CHAPTER FORTY
CONTINUED IN VOLUME SIXTH

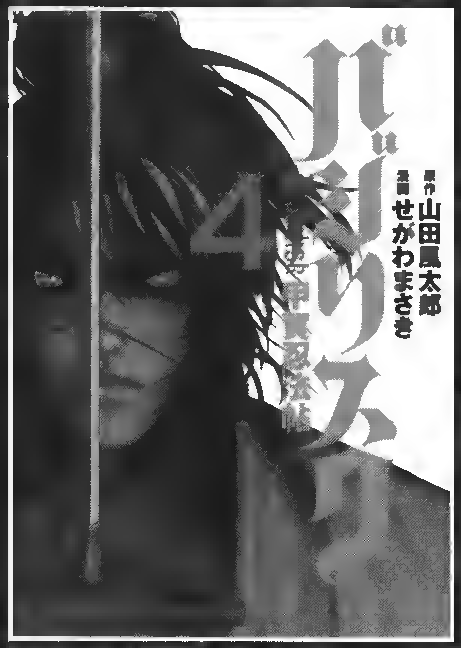
CREDITS

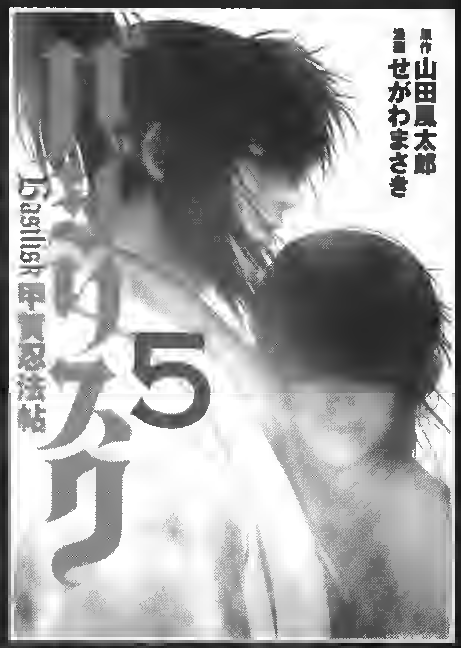
Raws: #udanraws
Trans + edit by me

6 VOLUMES LEFT TO GO!

pythony







ヤンクマガジンKC　①～④巻　定価:560円(税込)　⑤巻　定価:620円(税込)　発行／講談社

愛する者よ、死に候え。

国民的作家・山田風太郎の残した超人気娯楽作「忍法帖」シリーズ。その記念すべき第1作目『甲賀忍法帖』を、希代の絵師・せがわまさきが漫画へと転生させた作品。それが『バジリスク～甲賀忍法帖』だ。原作のもつ本来の魅力はそのままに、絶妙のアレンジを加えまったく新しく生まれ変わらせた至極の作品を、ぜひご賞あれ！

'04年 講談社漫画賞受賞作

バジリスク 甲賀忍法帖 Basilisk

原作　山田風太郎
漫画　せがわまさき

全5巻

徳川将軍家の世継ぎ問題に巻き込まれ、十人対十人で忍法殺戮合戦をして生き残りを懸けることになった甲賀、そして伊賀。だが双方の若き跡取り、甲賀弦之介と伊賀の朧は深く愛し合っていた。ふたりの想いをよそに決戦の火ぶたは切られた。愛し合う2人の運命は、そして最後に生き残るのは誰か――

せがわまさき初の長期連載作。

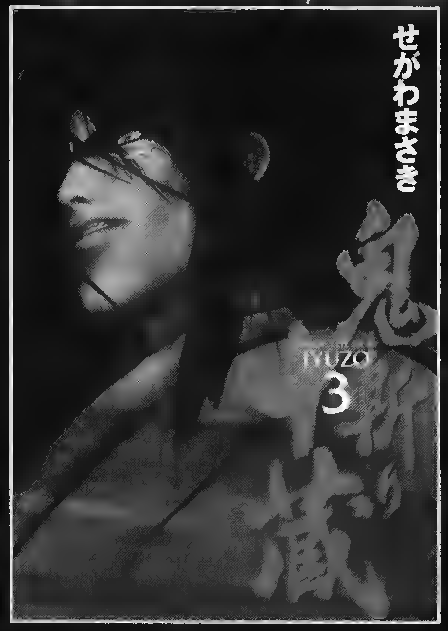
鬼斬り十蔵

全4巻

せがわまさき

『バジリスク～甲賀忍法帖』で講談社漫画賞受賞、『Y＋M～柳生忍法帖』をヤングマガジンにて大好評連載中のせがわまさき、渾身の初連載作が新装版にて大好評発売中。人間の情と業がおりなす壮大なる時代劇！「陰陽道」「狗神」「転生」そして「剣劇」と多くの魅力を盛り込んだ傑作、時を越えた宿命の戦いが火花を散らす!!

独眼の狗神憑き、十蔵の運命を狂わせ、戦いへと駆り立てたのは、希代の陰陽師・安倍晴明であった！



アッパーズKC
①～④巻　定価:620円（税込）　発行／講談社

ヤンマガKC続刊シリーズ　大好評発売中!!

発行/講談社

BE-BOP-HIGHSCHOOL ①～㊽ きうちかずひろ
湾岸MIDNIGHT ①～㉟ 楠みちはる
頭文字(イニシャル)D ①～㉝ しげの秀一
ナニワトモアレ ①～㉕ 南 勝久
空手小公子 小日向海流 ①～㉔ 馬場康誌
アゴなしゲンとオレ物語 ①～㉒ 平本アキラ
Deep Love[REAL] ①～⑥ Yoshi/Tetsu
ユキポンのお仕事 ①～⑪ 東 和広
猿ロック ①～⑩ 芹沢直樹
[R-16] ①～⑨ 佐木飛朗斗/桑原真也
センゴク ①～⑩ 宮下英樹
しあわせ団地 ①～⑨ 鷹古田二郎
妹は思春期 ①～⑦ 氏家卜全
食べれません ①～⑧ 風間やんわり
アウト・ロー ①～⑨ 木内一雅/コウノコウジ
万祝(まいわい) ①～⑦ 望月峯太郎
女神の鬼 ①～④ 田中 宏
アーサーGARAGE ①～⑤ たーし

Y十M～柳生忍法帖～ ①～⑤ 山田風太郎/せがわまさき
エリートヤンキー三郎 第2部 ①～⑤ 阿部秀司
彼岸島 ①～⑰ 松本光司
赤灯えれじい ①～⑦ きらたかし
賭博堕天録カイジ ①～⑦ 福本伸行
ラブ♡らっきぃ ①～⑤ 克・亜樹
FLAT OUT ①～② しんむらけーいちろー
ガタピシ車でいこう!! 暴走編 ①～② 山本マサユキ
みなみけ ①～② 桜場コハル
新宿スワン ①～⑥ 和久井 健
噂噺商売 ①～④ 木多康昭
わにとかげぎす ① 古谷 実
ガールガールボールシュートガール ①～② 平野博寿
好色哀歌 元バレーボーイズ ① 村田ひろゆき
カテキン ① オジロマコト

KCDX

×××HOLiC ①～⑨ CLAMP
バカ姉弟 ①～④ 安達 哲
でろでろ ①～⑧ 押切蓮介

あなたは、この本を読んで、どんな感想をおもちになりましたか。

編集部ではこの本についての読者のみなさまのご意見をおまちしています。

このつぎには、どんな作家のどんな漫画を読みたいとお考えですか。「ヤンマガKC」にしてほしいと思う作品がありましたら、「読後の感想」とあわせて、左記あてに、どしどしお知らせください。

東京都文京区音羽2−12−21
〈郵便番号112−8001〉
講談社「ヤングマガジン」編集部
ヤンマガKC係

※なお、お送りいただいたお手紙・おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了解のうえ、お送りください。

（ヤングマガジン2006年第28号、第29号、第31号〜第33号、第35号〜第38号、第40号の掲載分を収録しました。）

N.D.C. 726　207p　19cm

ヤンマガKC　1482

Y十M〜柳生忍法帖〜⑤
（ワイしゅうエム　やぎゅうにんぽうちょう）

2006年10月6日　第1刷発行
定価はカバーに表示してあります。

漫画　せがわまさき
原作　山田風太郎（やまだふうたろう）
発行者　五十嵐隆夫
発行所　株式会社講談社
東京都文京区音羽2−12−21
郵便番号　112−8001
電話　編集部（03）5395−3461
販売部（03）5395−3608

印刷所　共同印刷株式会社
製本所　誠和製本株式会社

©山田風太郎／せがわまさき　2006年
本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き、禁じられています。
落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社業務部にお送りください。送料小社負担にてお取り替えします（電話03−5395−3615）。なお、この本についてのお問い合わせは、ヤングマガジン編集部あてにお願いいたします。

ISBN4-06-361482-4　Printed in Japan